

# Montageanleitung

## Holz- Haus & Nebeneingangstüren

### Abschnittsverzeichnis

|   |                   |
|---|-------------------|
| 1 | Deutsch .....     |
| 2 | English .....     |
| 3 | Français .....    |
| 4 | Italiano .....    |
| 5 | Slovenský .....   |
| 6 | Slovenščina ..... |
| 7 | Español .....     |
| 8 | Čeština .....     |
| 9 | Magyar .....      |

# Montageanleitung

**Unbehandelte Haustüren und  
Nebeneingangstüren aus Holz**

## Inhaltsverzeichnis

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Wichtige Hinweise .....</b>                             | <b>3</b>  |
| 1.1 Montageort .....                                         | 3         |
| 1.2 Naturmaterial Holz .....                                 | 3         |
| 1.3 Behandlung und Anstrich (Pflicht) .....                  | 3         |
| 1.4 Öffnungsrichtung .....                                   | 3         |
| 1.5 Montage und Gewährleistung .....                         | 3         |
| <b>2 Montagevorbereitung .....</b>                           | <b>4</b>  |
| 2.1 Benötigte Werkzeuge & Materialien .....                  | 4         |
| 2.2 Montagefläche vorbereiten .....                          | 4         |
| 2.3 Überprüfung der Tür .....                                | 5         |
| 2.4 Streichen der Tür (Pflicht für unbehandelte Türen) ..... | 5         |
| 2.5 Entfernen der Transportsicherungen .....                 | 6         |
| 2.6 Aushängen des Türflügels .....                           | 6         |
| <b>3 Montage .....</b>                                       | <b>7</b>  |
| 3.1 Einsetzen des Blendrahmens .....                         | 7         |
| 3.2 Bohren und Unterfüttern .....                            | 8         |
| 3.3 Befestigung des Rahmens .....                            | 8         |
| 3.4 Aussteifen und Ausschäumen .....                         | 9         |
| 3.5 RAL-Hinweis .....                                        | 10        |
| <b>4 Wartung &amp; Pflege der Haustür .....</b>              | <b>11</b> |
| 4.1 Beschläge pflegen .....                                  | 11        |
| 4.2 Regelmäßige Kontrolle .....                              | 11        |
| 4.3 Fetten & Schmierung .....                                | 11        |
| 4.4 Holzoberfläche pflegen .....                             | 11        |

# 1 Wichtige Hinweise

## 1.1 Montageort

- Holztüren sind nur geeignet für beheizte Räume / Gebäude. In unbeheizte Räume, wie zum Beispiel Gartenhäuser, Carports oder offene Hallen kann es zu Verzug kommen, der keinen Reklamationsgrund darstellt.

## 1.2 Naturmaterial Holz

- Holz ist ein Naturprodukt: Jedes Bauteil hat individuelle Farb- und Strukturmerkmale.
- Folgende Abweichungen stellen keinen Reklamationsgrund dar:
  - Mit dem Holz verwachsene Äste
  - Holzverfärbungen
  - Risse oder Trockenrisse, die nicht durchgehend sind und die Funktion/Konstruktion nicht beeinträchtigen
  - Leichter Verzug, solange die Tür funktionstüchtig bleibt

## 1.3 Behandlung und Anstrich (Pflicht)

- Die Tür muss vor der Montage umlaufend innen und außen mit einer Grundierung behandelt werden
- Anschließend ist eine geeignete Dickschichtlasur aufzutragen
- Bei Unsicherheit sollte die Behandlung von einem Fachmann beraten oder durchgeführt werden
- Materialreklamationen nach eigenem Anstrich oder unsachgemäßer Behandlung werden nicht akzeptiert

## 1.4 Öffnungsrichtung

- Der Einbau darf nur „nach innen öffnend“ erfolgen
- Ausnahme: Türen, die ausdrücklich als „nach außen öffnend“ bestellt wurden

## 1.5 Montage und Gewährleistung

- Bei fehlerhafter Montage entfällt die Gewährleistung
- Achten Sie besonders auf lotgerechten, spannungsfreien Einbau und die vorgeschriebene Befestigung

## 2 Montagevorbereitung

### 2.1 Benötigte Werkzeuge & Materialien

- Wasserwaage
- Maßband
- Bohrmaschine mit passenden Holz- oder Betonbohrern
- Schraubendreher
- Hammer
- Cutter / Universalmesser

Empfohlenes Montagematerial (Beides nicht im Lieferumfang enthalten):

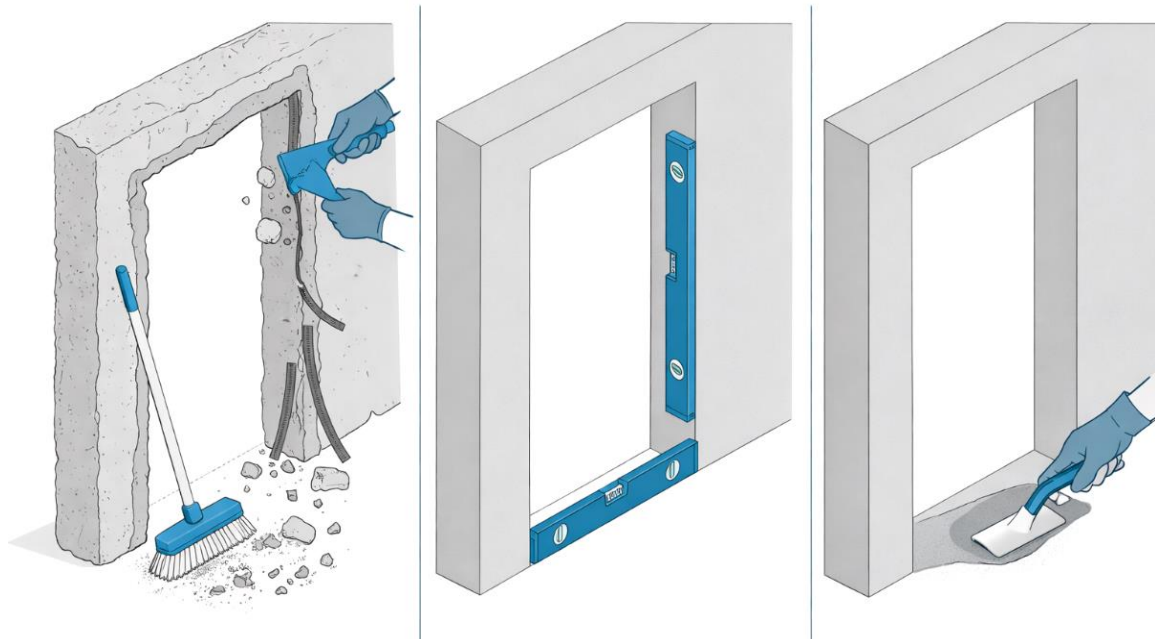
- Rahmendübel
- 2-K-Montageschaum



Montage mit zwei Personen empfohlen, da Türen schwer und empfindlich sind.

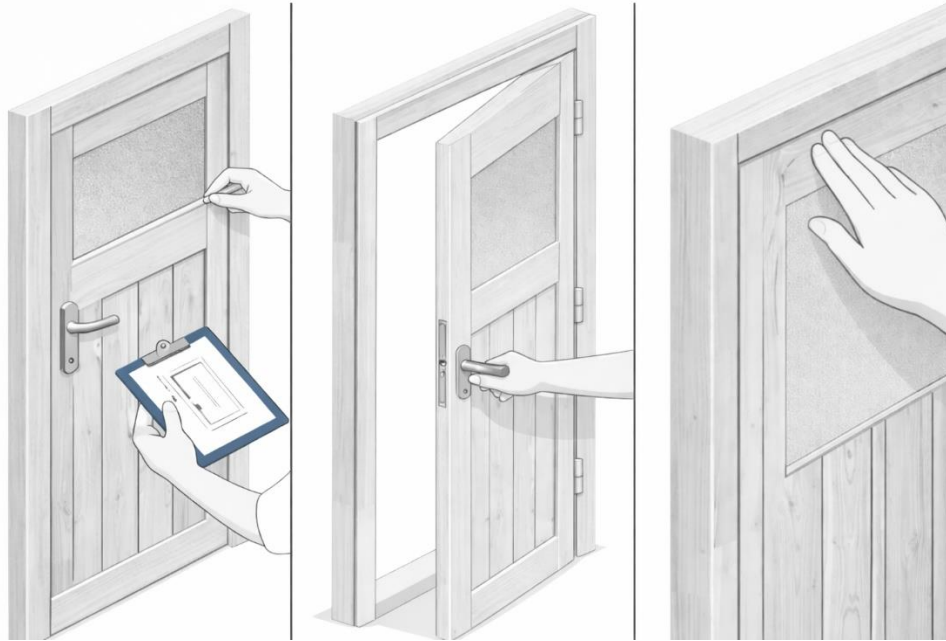
### 2.2 Montagefläche vorbereiten

- Arbeitsbereich freiräumen, Hindernisse im Öffnungsbereich entfernen
- Maueröffnung prüfen: eben, trocken, tragfähig



## 2.3 Überprüfung der Tür

- Maße und Ausführung der Tür prüfen
- Die alte Tür erst ausbauen, nach dem die neue Tür auf Mängel überprüft wurde
- Sichtbare Mängel vor Montage melden – nach Einbau werden diese nicht mehr anerkannt



## 2.4 Streichen der Tür (Pflicht für unbehandelte Türen)

- Um eine lange Lebensdauer und Witterungsschutz zu gewährleisten, muss die Tür vor dem Einbau vollständig gestrichen werden:
  1. Vorm Anstrich die Tür unbedingt auf Maße, Ausführung und eventuelle Schäden prüfen. Behandelte Türen sind vom Umtausch ausgeschlossen.
  2. Offenporige Grundierung / Imprägnierung aufbringen (innen und außen umlaufend)
  3. Anschließend Wetterschutzlasur / Dickschichtlasur auftragen



- Um eine fachgerechte Endbehandlung zu gewährleisten, fragen Sie gegebenenfalls Ihren Fachberater vor Ort.

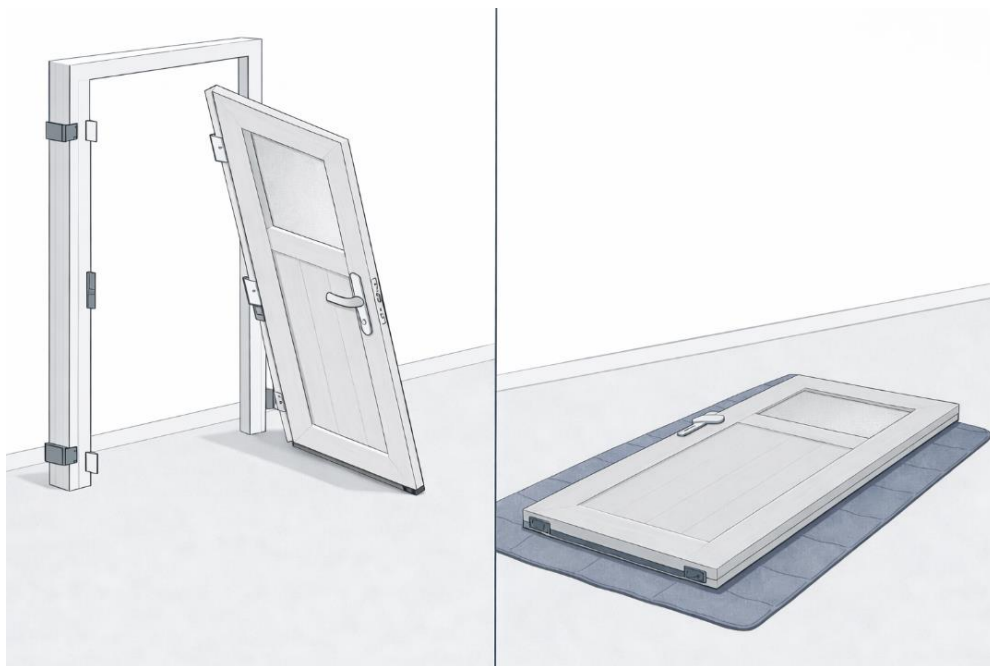
## 2.5 Entfernen der Transportsicherungen

- Tür wird im verriegelten Zustand geliefert (eine Schlüsseldrehung).
- Zylinderfüllstück entfernen und Tür erst unmittelbar vor Montage entriegeln.



## 2.6 Aushängen des Türflügels

- Türflügel vorsichtig aushängen, um die Montage zu erleichtern.
- Auf weiche trockene Unterlage legen, um Beschädigungen an Holz oder Dichtungen vermeiden.



## 3 Montage

### 3.1 Einsetzen des Blendrahmens

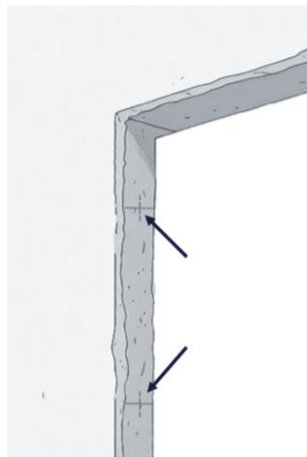
- Stellen Sie den Blendrahmen sorgfältig in die vorbereitete Maueröffnung.
- Richten Sie das Türelement mithilfe von Montagekeilen exakt lot- und waagerecht aus.



- Überprüfen Sie die Ausrichtung mit einer Wasserwaage, um eine einwandfreie Funktion der Tür sicherzustellen.



- Markieren Sie die Positionen der Befestigungspunkte auf dem Mauerwerk.



### 3.2 Bohren und Unterfüttern

- Bohren Sie jeweils links und rechts ca. 10 cm von oben und unten sowie in der Mitte durch den Falz in das Mauerwerk.

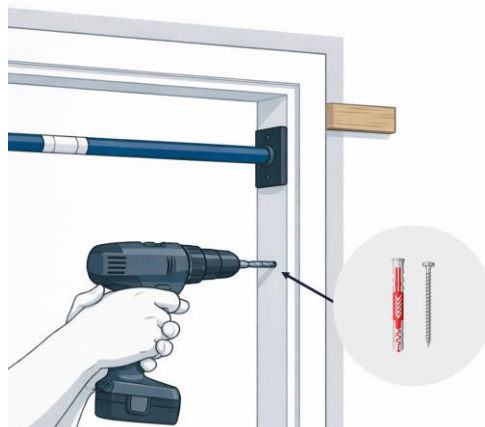


- Unterfüttern Sie die Fuge zwischen Blendrahmen und Mauerwerk mit Montagekeilen, um eine stabile und spannungsfreie Lage zu gewährleisten.



### 3.3 Befestigung des Rahmens

1. Befestigen Sie den Rahmen zunächst an der Bandseite mit den vorgesehenen Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten, da abhängig vom Mauerwerk/ Einsatzort).



- Hängen Sie den Türflügel vorsichtig in die Bänder ein.



- Richten Sie den Flügel aus und prüfen Sie:

- ✓ Leichtgängigkeit
- ✓ Dichtheit
- ✓ korrekte Schließfunktion



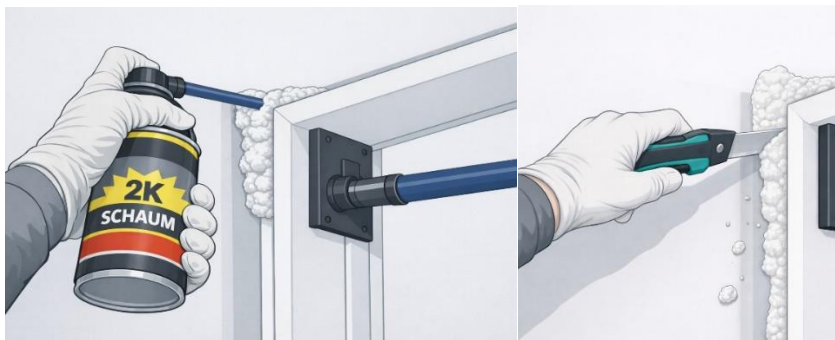
- Befestigen Sie anschließend die Schloss-Seite des Rahmens.



Nehmen Sie bei Bedarf Korrekturen durch Nachjustieren der Keile oder Verschraubungen vor.

### 3.4 Aussteifen und Ausschäumen

- Steifen Sie das Türelement ggf. aus, um Positionsänderungen während des Aushärtens zu verhindern.
- Schäumen Sie die Anschlussfugen zwischen Rahmen und Mauerwerk gleichmäßig mit geeignetem Montageschaum aus. Nach dem Aushärten überstehenden Schaum bündig abschneiden.



- Achten Sie darauf, dass der Rahmen während des Aushärtens spannungsfrei und lotgerecht bleibt.

### 3.5 RAL-Hinweis

- Die Montage muss RAL-konform erfolgen, damit Garantie und Gewährleistung erhalten bleiben.
- RAL-Montagerichtlinien umfassen u. a.:
  - Fachgerechte Befestigung
  - Dichtheitsprüfung
  - Lot- und Fluchtkontrolle
- Detaillierte Informationen zur RAL-konformen Montage erhalten Sie von Ihrem Fachberater vor Ort.

## 4 Wartung & Pflege der Haustür

### 4.1 Beschläge pflegen

- Verwenden Sie ausschließlich neutrale Reinigungs- und Pflegemittel, die keine Schleifmittel enthalten.
- Beschlagteile dürfen nicht lackiert oder beschichtet werden, um Funktion und Korrosionsschutz zu erhalten.

### 4.2 Regelmäßige Kontrolle

- Überprüfen Sie alle Beschläge regelmäßig auf festen Sitz und Verschleiß.
- Erneuern Sie Schließzylinder und Schlüssel, sobald trotz ordnungsgemäßer Wartung Störungen beim Schließen auftreten.

### 4.3 Fetten & Schmierung

- Führen Sie die Wartung mindestens einmal jährlich durch.
- Bei starker Beanspruchung entsprechend häufiger.
- Fetten Sie alle beweglichen Teile und die Gleitstellen des Verschlusssystems mit technischer Vaseline.
- Prüfen Sie nach dem Fetten die einwandfreie Funktion aller Beschläge.



Die Türoberfläche nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln behandeln.

### 4.4 Holzoberfläche pflegen

- Die Holzoberfläche muss regelmäßig nachgestrichen werden, abhängig von der Witterungseinwirkung und Sonneneinstrahlung.
- Vernachlässigte Nachbehandlung kann zu Rissbildung, Verzug oder Feuchtigkeitsschäden führen.
- Lassen Sie sich im Zweifelsfall von einem Fachmann zur geeigneten Lasur und Nachbehandlung beraten.



# **Installation Instructions**

## **Unfinished Timber Front Doors and Side Entrance Doors**

## Table of Contents

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Important Notes</b>                               | <b>3</b>  |
| 1.1 Installation Location                              | 3         |
| 1.2 Natural Material: Timber                           | 3         |
| 1.3 Treatment and Coating (Mandatory)                  | 3         |
| 1.4 Opening Direction                                  | 3         |
| 1.5 Installation and Warranty                          | 3         |
| <b>2 Installation Preparation</b>                      | <b>4</b>  |
| 2.1 Required Tools & Materials                         | 4         |
| 2.2 Prepare the Installation Area                      | 4         |
| 2.3 Check the Door                                     | 5         |
| 2.4 Painting the Door (Mandatory for Unfinished Doors) | 5         |
| 2.5 Remove the Transport Locks                         | 6         |
| 2.6 Remove the Door Leaf                               | 6         |
| <b>3 Installation</b>                                  | <b>7</b>  |
| 3.1 Insert the Outer Frame                             | 7         |
| 3.2 Drilling and Packing                               | 8         |
| 3.3 Fastening the Frame                                | 8         |
| 3.4 Bracing and Foaming                                | 9         |
| 3.5 RAL Note                                           | 10        |
| <b>4 Maintenance &amp; Care of the Front Door</b>      | <b>11</b> |
| 4.1 Care for Fittings                                  | 11        |
| 4.2 Regular Inspection                                 | 11        |
| 4.3 Greasing & Lubrication                             | 11        |
| 4.4 Care for the Timber Surface                        | 11        |

# 1 Important Notes

## 1.1 Installation Location

- Timber doors are only suitable for heated rooms/buildings. In unheated areas, such as garden sheds, carports or open halls, warping may occur; this does not constitute grounds for complaint.

## 1.2 Natural Material: Timber

- Timber is a natural product: each component has individual colour and grain characteristics.
- The following deviations do not constitute grounds for complaint:
  - Knots grown into the timber
  - Timber discolouration
  - Cracks or drying cracks that are not continuous and do not affect the function/construction
  - Slight warping, as long as the door remains functional

## 1.3 Treatment and Coating (Mandatory)

- Before installation, the door must be fully treated on all sides, inside and outside, with a primer
- A suitable thick-coat wood stain must then be applied
- If in doubt, the treatment should be advised on or carried out by a specialist
- Material complaints following self-applied coating or improper treatment will not be accepted

## 1.4 Opening Direction

- Installation is only permitted for doors that open inward
- Exception: doors that were expressly ordered as outward-opening

## 1.5 Installation and Warranty

- In the event of incorrect installation, the warranty is void
- Pay particular attention to plumb, tension-free installation and the specified fastening

## 2 Installation Preparation

### 2.1 Required Tools & Materials

- Spirit level
- Tape measure
- Drill with suitable wood or masonry drill bits
- Screwdriver
- Hammer
- Utility knife / cutter

Recommended installation materials (neither included in the scope of delivery):

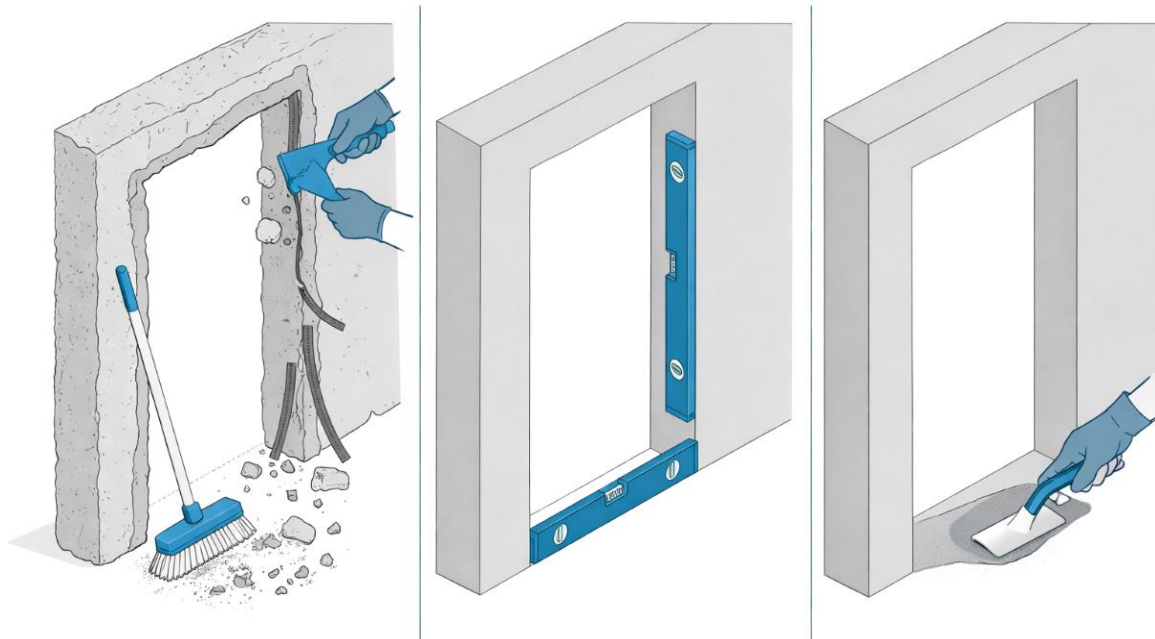
- Frame anchors
- 2-component installation foam



Recommended installation by two persons, as doors are heavy and delicate.

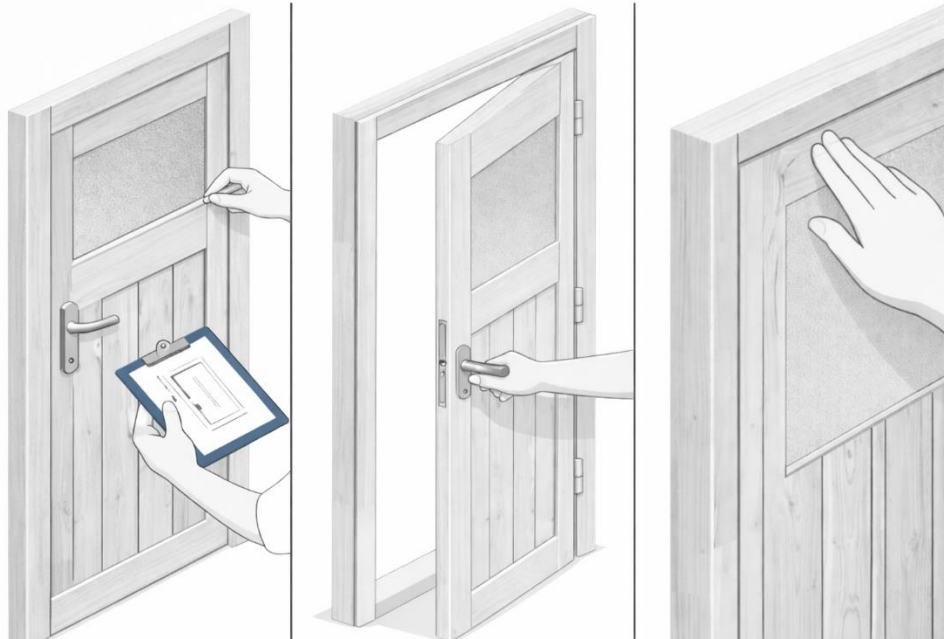
### 2.2 Prepare the Installation Area

- Clear the working area and remove obstacles from the door opening area
- Check the wall opening: level, dry and load-bearing



## 2.3 Check the Door

- Check the door dimensions and design
- Only remove the old door after the new door has been checked for defects
- Report visible defects before installation - after installation they can no longer be accepted



## 2.4 Painting the Door (Mandatory for Unfinished Doors)

- To ensure a long service life and weather protection, the door must be fully painted before installation:
  1. Before painting, always check the door dimensions, design and any possible damage. Treated doors are excluded from exchange.
  2. Apply an open-pore primer / preservative all around (inside and outside)
  3. Then apply a weather-protection stain / thick-coat wood stain



- To ensure a professional final finish, consult your specialist advisor on site if necessary.

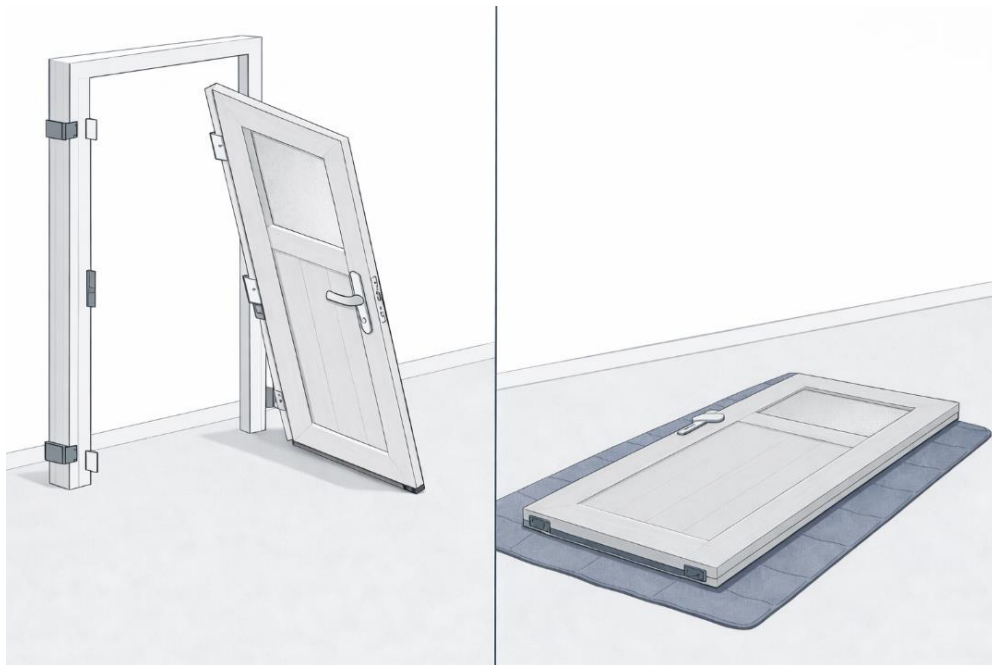
## 2.5 Remove the Transport Locks

- The door is supplied in the locked state (one turn of the key).
- Remove the cylinder insert and unlock the door only immediately before installation.



## 2.6 Remove the Door Leaf

- Carefully remove the door leaf to make installation easier.
- Place it on a soft, dry surface to avoid damage to the timber or seals.



## 3 Installation

### 3.1 Insert the Outer Frame

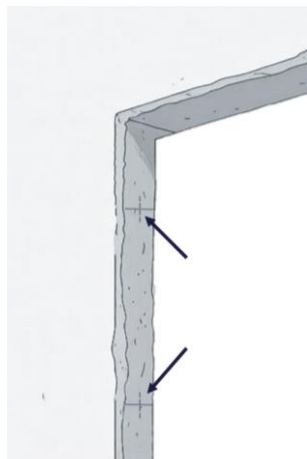
- Carefully place the outer frame into the prepared wall opening.
- Use installation wedges to align the door unit exactly plumb and level.



- Check the alignment with a spirit level to ensure the door functions properly.



- Mark the positions of the fixing points on the masonry.



### 3.2 Drilling and Packing

- Drill through the rebate into the masonry on the left and right approx. 10 cm from the top and bottom, and in the centre.

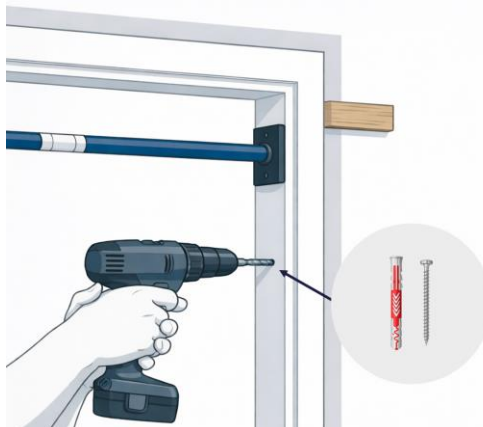


- Pack the gap between the outer frame and masonry with installation wedges to ensure a stable, tension-free position.



### 3.3 Fastening the Frame

1. First fasten the frame on the hinge side using the intended screws (not included, as they depend on the masonry / installation site).



- Carefully hang the door leaf into the hinges.



- Align the door leaf and check:
  - ✓ Ease of movement
  - ✓ Tight sealing
  - ✓ Correct closing function



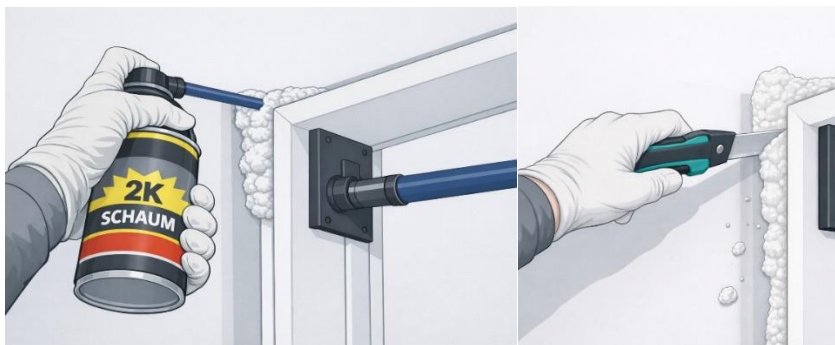
- Then fasten the lock side of the frame.



Make any needed corrections by readjusting the wedges or screws.

### 3.4 Bracing and Foaming

- Brace the door unit if necessary to prevent position changes during curing.
- Fill the connection joints between the frame and masonry evenly with suitable installation foam. After curing, trim off any excess foam flush with the surface.



- Ensure that the frame remains tension-free and plumb during curing.

### 3.5 RAL Note

- Installation must comply with RAL guidelines in order to maintain the guarantee and warranty.
- RAL installation guidelines include, among other things:
  - Professional fastening
  - Sealing check
  - Plumb and alignment check
- Detailed information on RAL-compliant installation is available from your specialist advisor on site.

## 4 Maintenance & Care of the Front Door

### 4.1 Care for Fittings

- Use only neutral cleaning and care products that do not contain abrasive substances.
- Fittings must not be painted or coated in order to preserve function and corrosion protection.

### 4.2 Regular Inspection

- Check all fittings regularly for secure fixing and wear.
- Replace locking cylinders and keys as soon as closing problems occur despite proper maintenance.

### 4.3 Greasing & Lubrication

- Carry out maintenance at least once a year.
- More frequently in the case of heavy use.
- Grease all moving parts and the sliding points of the locking system with technical petroleum jelly.
- After greasing, check that all fittings function correctly.



Do not treat the door surface with aggressive cleaning agents.

### 4.4 Care for the Timber Surface

- The timber surface must be recoated regularly, depending on weather exposure and sunlight.
- Neglected follow-up treatment can lead to cracking, warping or moisture damage.
- If in doubt, seek advice from a specialist regarding the suitable stain and follow-up treatment.



# **Notice de montage**

**Portes d'entrée et portes de service en bois non  
traitées**

## Table des matières

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Remarques importantes .....</b>                                  | <b>3</b>  |
| 1.1 Lieu de montage .....                                             | 3         |
| 1.2 Le bois, un matériau naturel .....                                | 3         |
| 1.3 Traitement et finition (obligatoires) .....                       | 3         |
| 1.4 Sens d'ouverture .....                                            | 3         |
| 1.5 Montage et garantie .....                                         | 3         |
| <b>2 Préparation du montage .....</b>                                 | <b>4</b>  |
| 2.1 Outils et matériaux nécessaires .....                             | 4         |
| 2.2 Préparer la zone de montage .....                                 | 4         |
| 2.3 Contrôle de la porte .....                                        | 5         |
| 2.4 Peindre la porte (obligatoire pour les portes non traitées) ..... | 5         |
| 2.5 Retrait des sécurités de transport .....                          | 6         |
| 2.6 Dépose de l'ouvrant .....                                         | 6         |
| <b>3 Montage .....</b>                                                | <b>7</b>  |
| 3.1 Mise en place du dormant .....                                    | 7         |
| 3.2 Perçage et calage .....                                           | 8         |
| 3.3 Fixation du cadre .....                                           | 9         |
| 3.4 Mise en rigidité et moussage .....                                | 10        |
| 3.5 Remarque RAL .....                                                | 10        |
| <b>4 Entretien et maintenance de la porte d'entrée .....</b>          | <b>11</b> |
| 4.1 Entretien la quincaillerie .....                                  | 11        |
| 4.2 Contrôle régulier .....                                           | 11        |
| 4.3 Graissage et lubrification .....                                  | 11        |
| 4.4 Entretien la surface en bois .....                                | 11        |

# 1 Remarques importantes

## 1.1 Lieu de montage

- Les portes en bois conviennent uniquement aux pièces ou bâtiments chauffés. Dans des locaux non chauffés, comme des abris de jardin, des carports ou des halls ouverts, des déformations peuvent apparaître ; celles-ci ne constituent pas un motif de réclamation.

## 1.2 Le bois, un matériau naturel

- Le bois est un produit naturel : chaque élément présente des caractéristiques propres de couleur et de structure.
- Les écarts suivants ne constituent pas un motif de réclamation :
  - Nœuds intégrés au bois
  - Décolorations du bois
  - Fissures ou fentes de retrait non traversantes n'affectant ni la fonction ni la structure
  - Légère déformation tant que la porte reste fonctionnelle

## 1.3 Traitement et finition (obligatoires)

- Avant le montage, la porte doit être traitée sur tout le pourtour, à l'intérieur comme à l'extérieur, avec une couche de primaire.
- Ensuite, appliquer une lasure épaisse appropriée.
- En cas de doute, le traitement doit être conseillé ou réalisé par un professionnel.
- Les réclamations relatives au matériau après une peinture personnelle ou un traitement inapproprié ne sont pas acceptées.

## 1.4 Sens d'ouverture

- Le montage ne peut être effectué qu'avec une ouverture vers l'intérieur.
- Exception : portes expressément commandées avec une ouverture vers l'extérieur.

## 1.5 Montage et garantie

- En cas de montage incorrect, la garantie est annulée.
- Veillez particulièrement à un montage d'aplomb, sans contrainte, et à la fixation prescrite.

## 2 Préparation du montage

### 2.1 Outils et matériaux nécessaires

- Niveau à bulle
- Mètre ruban
- Perceuse avec forets adaptés au bois ou au béton
- Tournevis
- Marteau
- Cutter / couteau universel

Matériel de montage recommandé (les deux éléments ne sont pas fournis) :

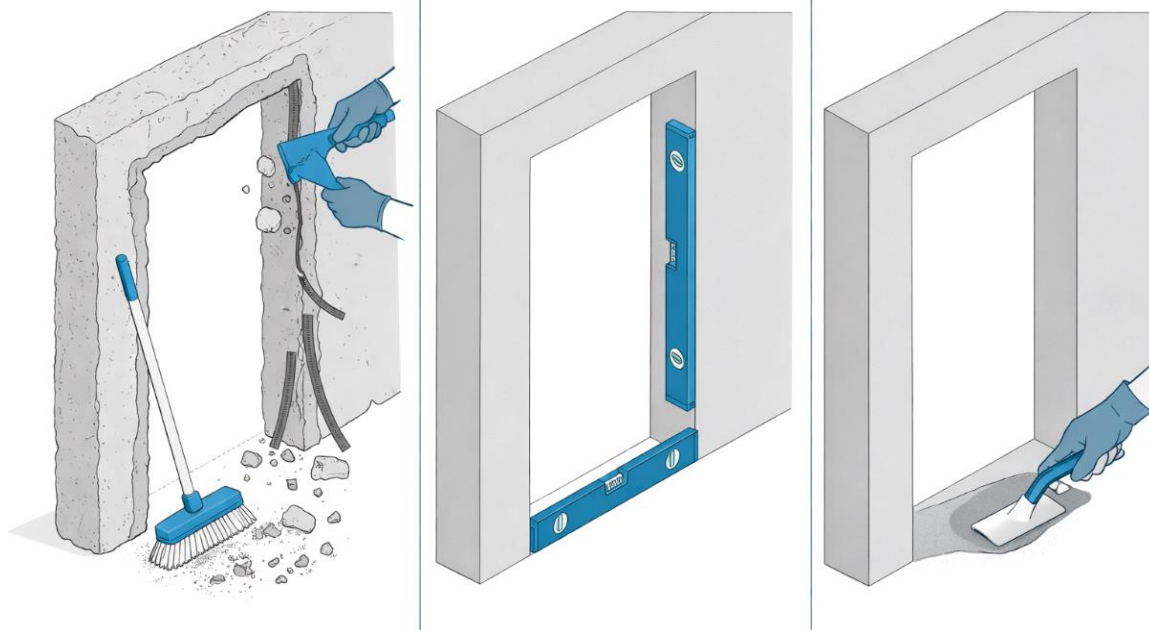
- Chevilles de cadre
- Mousse de montage bi-composant



Montage à deux personnes recommandée, car les portes sont lourdes et fragiles.

### 2.2 Préparer la zone de montage

- Dégager la zone de travail et retirer les obstacles dans la zone d'ouverture.
- Vérifier l'ouverture murale : plane, sèche et porteuse.



## 2.3 Contrôle de la porte

- Vérifier les dimensions et l'exécution de la porte.
- Ne démonter l'ancienne porte qu'après avoir contrôlé la nouvelle porte pour détecter d'éventuels défauts.
- Signaler les défauts visibles avant le montage ; après la pose, ils ne seront plus reconnus.



## 2.4 Peindre la porte (obligatoire pour les portes non traitées)

- Pour garantir une longue durée de vie et une protection contre les intempéries, la porte doit être entièrement peinte avant la pose :
  1. Avant l'application de la finition, vérifier impérativement les dimensions, l'exécution et les éventuels dommages. Les portes déjà traitées ne peuvent pas être échangées.
  2. Appliquer un primaire / une imprégnation à pores ouverts (sur tout le pourtour, intérieur et extérieur).
  3. Appliquer ensuite une lasure de protection contre les intempéries / une lasure épaisse.



- Pour garantir une finition conforme, consultez si nécessaire votre conseiller spécialisé sur place.

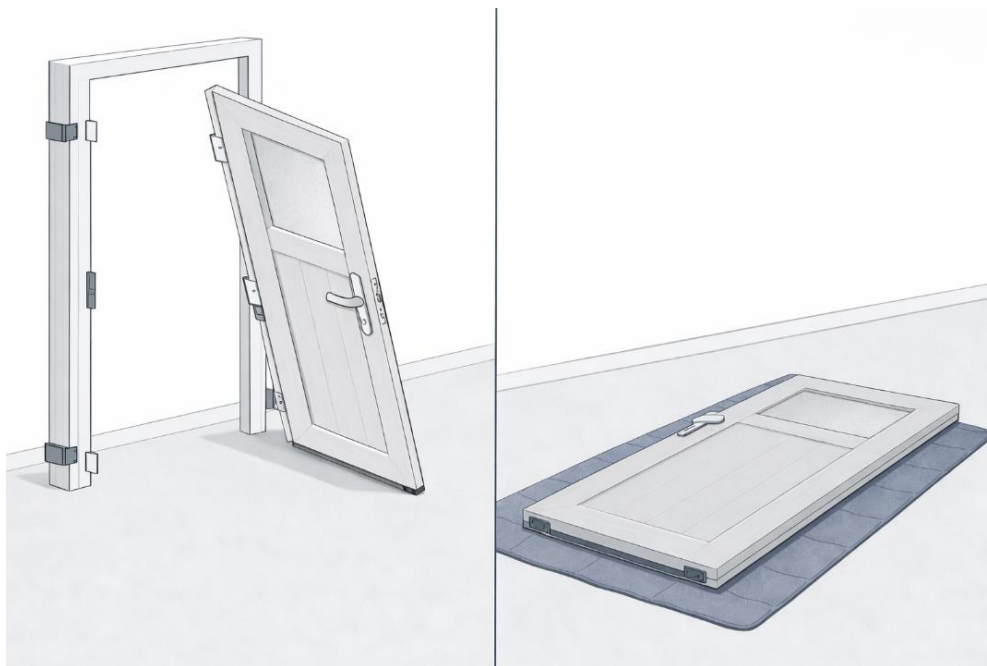
## 2.5 Retrait des sécurités de transport

- La porte est livrée à l'état verrouillé (un tour de clé).
- Retirer la pièce de remplissage du cylindre et ne déverrouiller la porte qu'immédiatement avant le montage.



## 2.6 Dépose de l'ouvrant

- Déposer l'ouvrant avec précaution pour faciliter le montage.
- Le poser sur un support souple et sec afin d'éviter d'endommager le bois ou les joints.



## 3 Montage

### 3.1 Mise en place du dormant

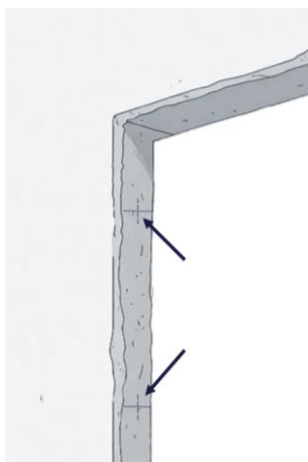
- Placez soigneusement le dormant dans l'ouverture murale préparée.
- Alignez l'ensemble de porte avec précision à l'aide de cales de montage, d'aplomb et de niveau.



- Vérifiez l'alignement avec un niveau à bulle afin de garantir un fonctionnement irréprochable de la porte.



- Marquez sur la maçonnerie la position des points de fixation.



### 3.2 Perçage et calage

- Bohren Sie jeweils links und rechts ca. 10 cm von oben und unten sowie in der Mitte durch den Falz in das Mauerwerk.



- Calez le joint entre le dormant et la maçonnerie avec des cales de montage afin d'assurer une position stable et sans contrainte.

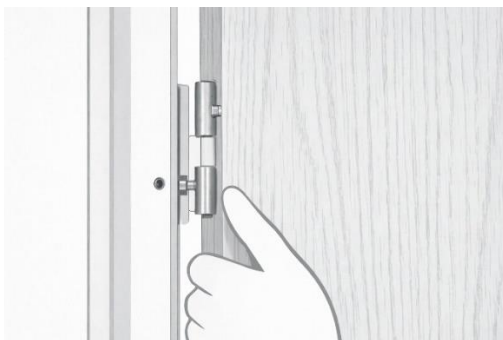


### 3.3 Fixation du cadre

1. Fixez d'abord le cadre du côté des paumelles avec les vis prévues (non fournies, car dépendantes de la maçonnerie et du lieu d'utilisation).



- Reposez l'ouvrant avec précaution dans les paumelles.



- Richten Sie den Flügel aus und prüfen Sie:
  - ✓ la facilité de manœuvre
  - ✓ l'étanchéité
  - ✓ le bon fonctionnement de la fermeture



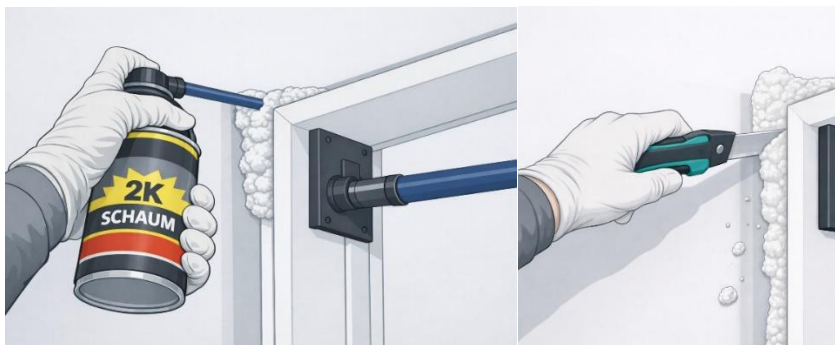
- Fixez ensuite le côté serrure du cadre.



Nous vous prions d'effectuer, si nécessaire, des corrections en réajustant les cales ou les vissages.

### 3.4 Mise en rigidité et moussage

- Rigidifiez si nécessaire l'ensemble de porte afin d'éviter tout déplacement pendant le durcissement.
- Remplissez uniformément les joints de raccordement entre le cadre et la maçonnerie avec une mousse de montage appropriée. Après durcissement, coupez à ras l'excédent de mousse.



- Veillez à ce que le cadre reste sans contrainte et d'aplomb pendant le durcissement.

### 3.5 Remarque RAL

- Le montage doit être conforme aux prescriptions RAL afin de préserver la garantie.
- RAL-Montagerichtlinien umfassen u. a.:
  - une fixation conforme aux règles de l'art
  - un contrôle de l'étanchéité
  - un contrôle de l'aplomb et de l'alignement
- Vous obtiendrez des informations détaillées sur le montage conforme RAL auprès de votre conseiller spécialisé sur place.

## 4 Entretien et maintenance de la porte d'entrée

### 4.1 Entretenir la quincaillerie

- Utilisez exclusivement des produits de nettoyage et d'entretien neutres, sans agents abrasifs.
- Les éléments de quincaillerie ne doivent pas être peints ni revêtus afin de préserver leur fonctionnement et leur protection contre la corrosion.

### 4.2 Contrôle régulier

- Contrôlez régulièrement la bonne fixation et l'usure de toutes les ferrures.
- Remplacez le cylindre et les clés dès que des dysfonctionnements de fermeture apparaissent malgré un entretien correct.

### 4.3 Graissage et lubrification

- Effectuez l'entretien au moins une fois par an.
- En cas d'utilisation intensive, procédez à l'entretien plus fréquemment.
- Graissez toutes les pièces mobiles et les surfaces de glissement du système de fermeture avec de la vaseline technique.
- Après le graissage, vérifiez le fonctionnement irréprochable de toutes les ferrures.



Ne traitez pas la surface de la porte avec des produits de nettoyage agressifs.

### 4.4 Entretenir la surface en bois

- La surface en bois doit être repeinte régulièrement en fonction des intempéries et de l'exposition au soleil.
- Un entretien ultérieur négligé peut entraîner des fissures, des déformations ou des dommages dus à l'humidité.
- En cas de doute, demandez conseil à un professionnel concernant la lasure appropriée et le traitement ultérieur.

# Istruzioni di montaggio

**Porte d'ingresso e porte secondarie in legno non trattate**

## Indice

|                                                                    |                                           |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>1 Avvertenze importanti</b>                                     | <b>3</b>                                  |
| 1.1 Luogo di installazione                                         | 3                                         |
| 1.2 Materiale naturale: legno                                      | 3                                         |
| 1.3 Trattamento e verniciatura (obbligatori)                       | 3                                         |
| 1.4 Direzione di apertura                                          | 3                                         |
| 1.5 Montaggio e garanzia                                           | 3                                         |
| <b>2 Montagevorbereitung</b>                                       | <b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b> |
| 2.1 Attrezzi e materiali necessari                                 | 4                                         |
| 2.2 Preparare la superficie di montaggio                           | 4                                         |
| 2.3 Controllo della porta                                          | 5                                         |
| 2.4 Verniciatura della porta (obbligatoria per porte non trattate) | 5                                         |
| 2.5 Rimozione delle sicurezze di trasporto                         | 6                                         |
| 2.6 Smontaggio dell'anta                                           | 6                                         |
| <b>3 Montaggio</b>                                                 | <b>7</b>                                  |
| 3.1 Inserimento del telaio fisso                                   | 7                                         |
| 3.2 Foratura e spessoramento                                       | 8                                         |
| 3.3 Fissaggio del telaio                                           | 8                                         |
| 3.4 Irrigidimento e schiumatura                                    | 9                                         |
| 3.5 Avvertenza RAL                                                 | 10                                        |
| <b>4 Manutenzione e cura della porta d'ingresso</b>                | <b>11</b>                                 |
| 4.1 Cura della ferramenta                                          | 11                                        |
| 4.2 Controllo regolare                                             | 11                                        |
| 4.3 Ingrassaggio e lubrificazione                                  | 11                                        |
| 4.4 Cura della superficie in legno                                 | 11                                        |

# 1 Avvertenze importanti

## 1.1 Luogo di installazione

- Le porte in legno sono adatte solo per ambienti / edifici riscaldati. In locali non riscaldati, come ad esempio casette da giardino, carport o capannoni aperti, possono verificarsi deformazioni che non costituiscono motivo di reclamo.

## 1.2 Materiale naturale: legno

- Il legno è un prodotto naturale: ogni componente presenta caratteristiche individuali di colore e struttura.
- Le seguenti differenze non costituiscono motivo di reclamo:
  - Nodi incorporati nel legno
  - Alterazioni di colore del legno
  - Fessure o crepe da essiccazione non passanti che non compromettono la funzione/la struttura
  - Lieve deformazione, purché la porta rimanga funzionale

## 1.3 Trattamento e verniciatura (obbligatori)

- Prima del montaggio, la porta deve essere trattata su tutto il perimetro, all'interno e all'esterno, con un primer
- Successivamente deve essere applicata una vernice impregnante a strato spesso idonea
- In caso di dubbio, il trattamento deve essere consigliato o eseguito da un professionista
- Non si accettano reclami sul materiale dopo verniciatura propria o trattamento improprio

## 1.4 Direzione di apertura

- L'installazione è consentita solo con apertura verso l'interno
- Eccezione: porte ordinate espressamente con apertura verso l'esterno

## 1.5 Montaggio e garanzia

- In caso di montaggio errato, la garanzia decade
- Prestare particolare attenzione a un montaggio in bolla, privo di tensioni, e al fissaggio prescritto

## 2 Preparazione al montaggio

### 2.1 Attrezzi e materiali necessari

- Livella
- Metro
- Trapano con punte adatte per legno o calcestruzzo
- Cacciavite
- Martello
- Taglierino / coltello universale

Materiale di montaggio consigliato (entrambi non inclusi nella fornitura):

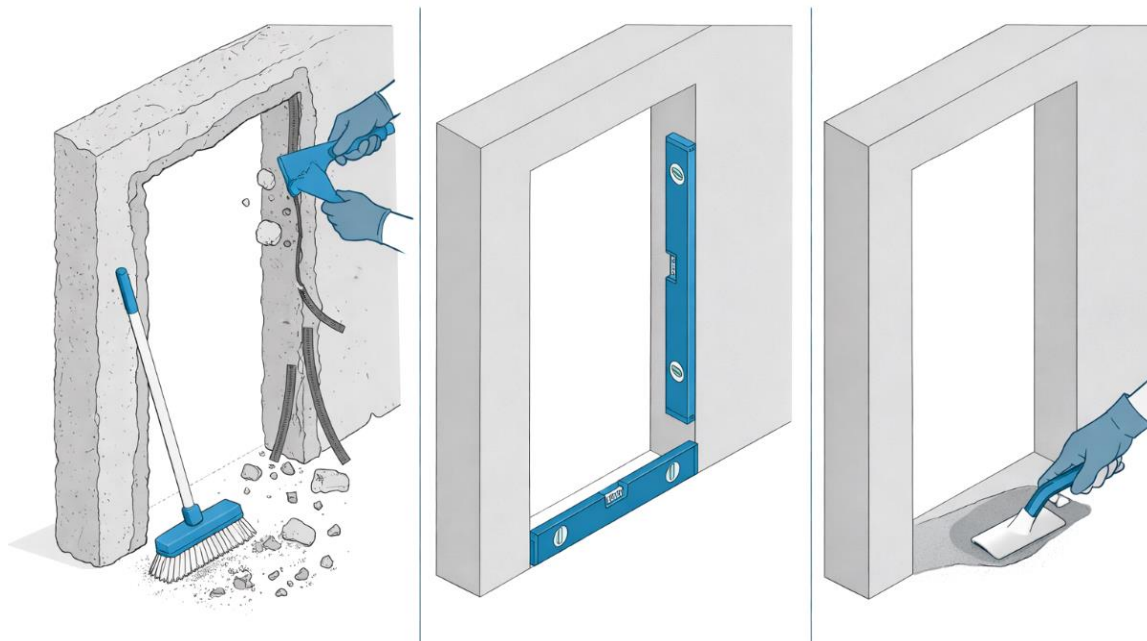
- Rahmendübel
- 2-K-Montageschaum



Si consiglia il montaggio da parte di due persone, poiché le porte sono pesanti e delicate.

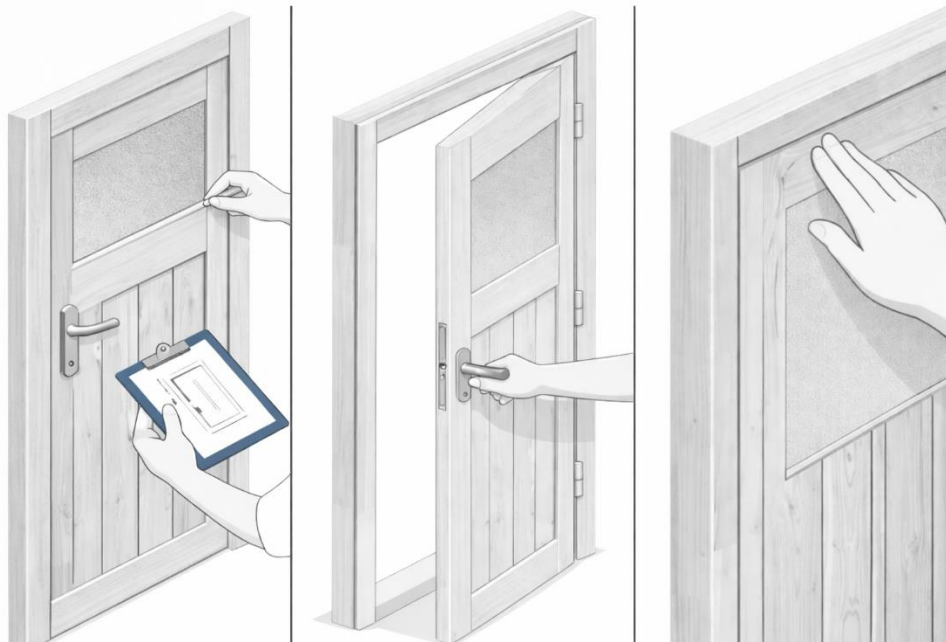
### 2.2 Preparare la superficie di montaggio

- Liberare l'area di lavoro, rimuovere gli ostacoli nella zona di apertura
- Controllare il vano murario: piano, asciutto, portante



## 2.3 Controllo della porta

- Controllare dimensioni e versione della porta
- Smontare la vecchia porta solo dopo aver verificato che la nuova porta sia priva di difetti
- Segnalare i difetti visibili prima del montaggio: dopo l'installazione non saranno più riconosciuti



## 2.4 Verniciatura della porta (obbligatoria per porte non trattate)

- Per garantire una lunga durata e la protezione dagli agenti atmosferici, la porta deve essere completamente verniciata prima dell'installazione:
  1. Prima della verniciatura, controllare tassativamente dimensioni, versione ed eventuali danni della porta. Le porte trattate sono escluse dal cambio.
  2. Applicare un primer / impregnante a poro aperto (su tutto il perimetro interno ed esterno)
  3. Applicare quindi una vernice impregnante protettiva per esterni / a strato spesso



- Per garantire un trattamento finale a regola d'arte, consulti se necessario il suo rivenditore specializzato in loco.

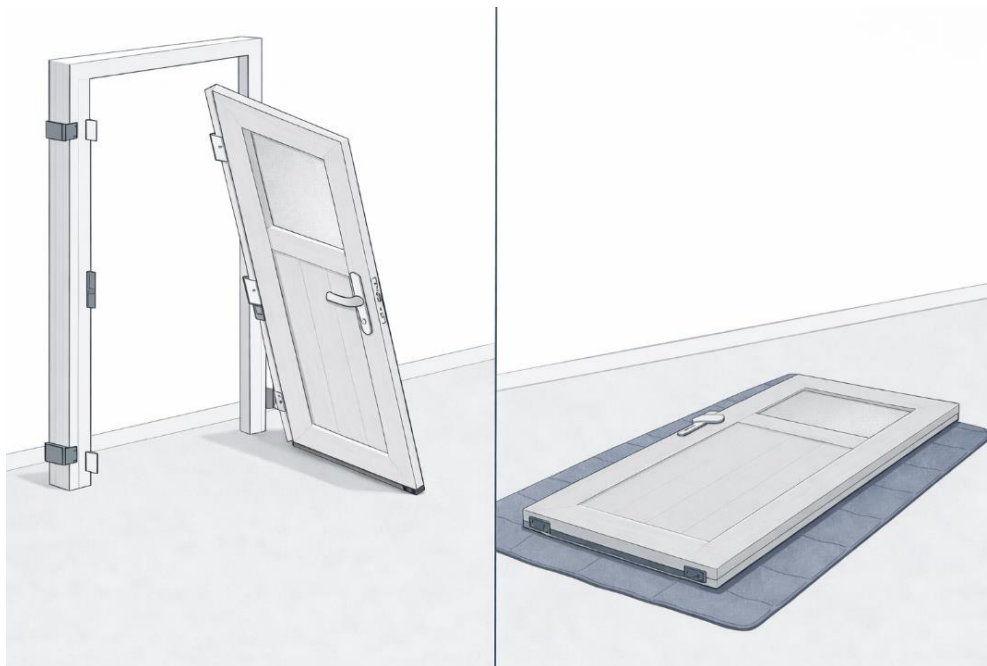
## 2.5 Rimozione delle sicurezze di trasporto

- La porta viene consegnata in stato bloccato (una rotazione di chiave).
- Rimuovere l'inserito del cilindro e sbloccare la porta solo immediatamente prima del montaggio.



## 2.6 Smontaggio dell'anta

- Sganciare con cautela l'anta per facilitare il montaggio.
- Appoggiarla su una superficie morbida e asciutta per evitare danni al legno o alle guarnizioni.



## 3 Montaggio

### 3.1 Inserimento del telaio fisso

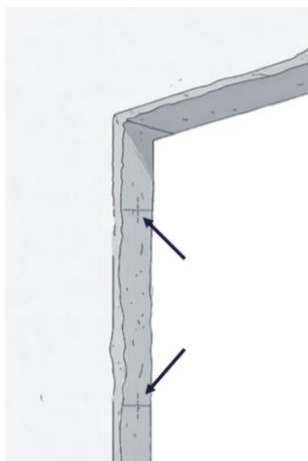
- Posizionare con cura il telaio fisso nel vano murario preparato.
- Allineare con precisione l'elemento porta in verticale e in orizzontale con l'aiuto di cunei di montaggio.



- Controllare l'allineamento con una livella per garantire il corretto funzionamento della porta.



- Contrassegnare sul muro le posizioni dei punti di fissaggio.



### 3.2 Foratura e spessoramento

- Forare a sinistra e a destra, a circa 10 cm dall'alto e dal basso, nonché al centro, attraverso la battuta nel muro.

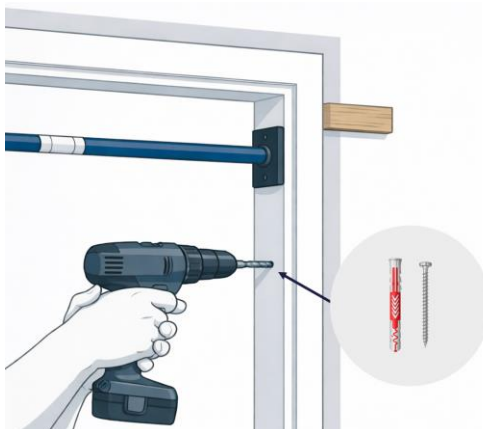


- Spessorare il giunto tra telaio fisso e muratura con cunei di montaggio per garantire una posizione stabile e priva di tensioni.



### 3.3 Fissaggio del telaio

1. Fissare inizialmente il telaio sul lato cerniere con le viti previste (non incluse nella fornitura, poiché dipendono dal tipo di muratura / luogo di impiego).



- Inserire con cautela l'anta nelle cerniere.



- Allineare l'anta e verificare:
  - ✓ Scorrevolezza
  - ✓ Tenuta
  - ✓ corretto funzionamento della chiusura



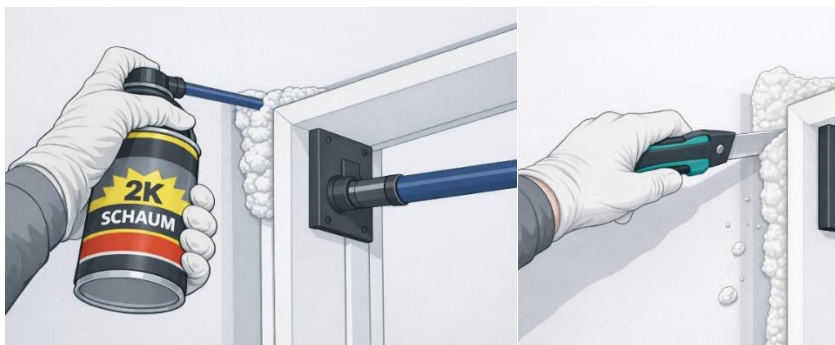
- Fissare quindi il lato serratura del telaio.



Apportare eventuali correzioni regolando nuovamente i cunei o i fissaggi a vite.

### 3.4 Irrigidimento e schiumatura

- Se necessario, irrigidire l'elemento porta per evitare spostamenti durante l'indurimento.
- Riempire uniformemente i giunti di collegamento tra telaio e muratura con una schiuma di montaggio idonea. Dopo l'indurimento, tagliare a filo la schiuma in eccesso.



- Assicurarsi che il telaio rimanga in bolla e privo di tensioni durante l'indurimento.

### 3.5 Avvertenza RAL

- Il montaggio deve essere eseguito in conformità alle direttive RAL affinché garanzia e diritti di garanzia restino validi.
- Le direttive di montaggio RAL comprendono, tra l'altro:
  - Fissaggio a regola d'arte
  - Verifica della tenuta
  - Controllo di verticalità e allineamento
- Informazioni dettagliate sul montaggio conforme alle direttive RAL sono disponibili presso il suo rivenditore specializzato in loco.

## 4 Manutenzione e cura della porta d'ingresso

### 4.1 Cura della ferramenta

- Utilizzare esclusivamente detergenti e prodotti di manutenzione neutri, privi di sostanze abrasive.
- Le parti della ferramenta non devono essere verniciate o rivestite, per preservarne la funzionalità e la protezione anticorrosione.

### 4.2 Controllo regolare

- Controllare regolarmente che tutta la ferramenta sia ben fissata e non presenti usura.
- Sostituire cilindro e chiavi non appena, nonostante una corretta manutenzione, si presentino anomalie nella chiusura.

### 4.3 Ingrassaggio e lubrificazione

- Eseguire la manutenzione almeno una volta all'anno.
- In caso di uso intenso, con maggiore frequenza.
- Ingrassare tutte le parti mobili e i punti di scorrimento del sistema di chiusura con vaselina tecnica.
- Dopo l'ingrassaggio, verificare il perfetto funzionamento di tutta la ferramenta.



Non trattare la superficie della porta con detergenti aggressivi.

### 4.4 Cura della superficie in legno

- La superficie in legno deve essere riverniciata regolarmente, in funzione dell'esposizione agli agenti atmosferici e ai raggi solari.
- Una manutenzione successiva trascurata può causare crepe, deformazioni o danni da umidità.
- In caso di dubbio, si faccia consigliare da un professionista sulla vernice impregnante idonea e sul successivo trattamento.

# Návod na montáž

**Neošetrené vchodové a vedľajšie vchodové  
dvere z dreva**

## Obsah

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Dôležité upozornenia .....</b>                      | <b>3</b>  |
| 1.1 Miesto montáže .....                                 | 3         |
| 1.2 Prírodný materiál drevo .....                        | 3         |
| 1.3 Ošetrovanie a náter (povinné) .....                  | 3         |
| 1.4 Smer otvárania .....                                 | 3         |
| 1.5 Montáž a záruka .....                                | 3         |
| <b>2 Príprava montáže .....</b>                          | <b>4</b>  |
| 2.1 Potrebne náradie a materiály .....                   | 4         |
| 2.2 Pripraviť montážnu plochu .....                      | 4         |
| 2.3 Kontrola dverí .....                                 | 5         |
| 2.4 Náter dverí (povinný pri neošetrených dverách) ..... | 5         |
| 2.5 Odstránenie prepravných poistiek .....               | 6         |
| 2.6 Vyvesenie dverného krídla .....                      | 6         |
| <b>3 Montáž .....</b>                                    | <b>7</b>  |
| 3.1 Osadenie zárubne .....                               | 7         |
| 3.2 Vŕtanie a podloženie .....                           | 8         |
| 3.3 Upevnenie rámu .....                                 | 8         |
| 3.4 Vystuženie a vypenenie .....                         | 9         |
| 3.5 Upozornenie RAL .....                                | 10        |
| <b>4 Údržba a starostlivosť o vchodové dvere .....</b>   | <b>11</b> |
| 4.1 Údržba kovania .....                                 | 11        |
| 4.2 Pravidelná kontrola .....                            | 11        |
| 4.3 Mazanie a lubrikácia .....                           | 11        |
| 4.4 Starostlivosť o povrch dreva .....                   | 11        |

# 1 Dôležité upozornenia

## 1.1 Miesto montáže

- Drevené dvere sú vhodné len do vykurovaných miestností / budov. V nevykurovaných priestoroch, ako sú napríklad záhradné domčeky, prístrešky pre autá alebo otvorené haly, môže dôjsť k deformácii, ktorá nepredstavuje dôvod na reklamáciu.

## 1.2 Prírodný materiál drevo

- Drevo je prírodný materiál: každý diel má individuálne farebné a štruktúrne vlastnosti.
- Nasledujúce odchýlky nepredstavujú dôvod na reklamáciu:
  - Suky zrastené s drevom
  - Sfarbenie dreva
  - Praskliny alebo vysychacie trhliny, ktoré nie sú priebežné a neovplyvňujú funkciu/konštrukciu
  - Mierne skrútenie, pokiaľ dvere zostávajú funkčné

## 1.3 Ošetrovanie a náter (povinné)

- Dvere musia byť pred montážou po celom obvode zvnútra aj zvonka ošetrené základným náterom
- Následne je potrebné naniesť vhodnú hrubovrstvovú lazúru
- V prípade nejasností by mal ošetrovanie odporučiť alebo vykonať odborník
- Reklamácie materiálu po vlastnom nátere alebo neodbornom ošetrovaní nebudú akceptované

## 1.4 Smer otvárania

- Montáž je prípustná len pri vyhotovení „otváranie dovnútra“
- Výnimka: dvere, ktoré boli výslovne objednané ako „otváranie von“

## 1.5 Montáž a záruka

- Pri nesprávnej montáži zaniká záruka
- Dbajte najmä na zvislú, beznapäťovú montáž a predpísané upevnenie

## 2 Príprava montáže

### 2.1 Potrebné náradie a materiály

- Vodováha
- Meracie pásmo
- Vŕtačka s vhodnými vrtákmi do dreva alebo betónu
- Skrutkovač
- Kladivo
- Orezávací / univerzálny nôž

Odporúčaný montážny materiál (obe položky nie sú súčasťou dodávky):

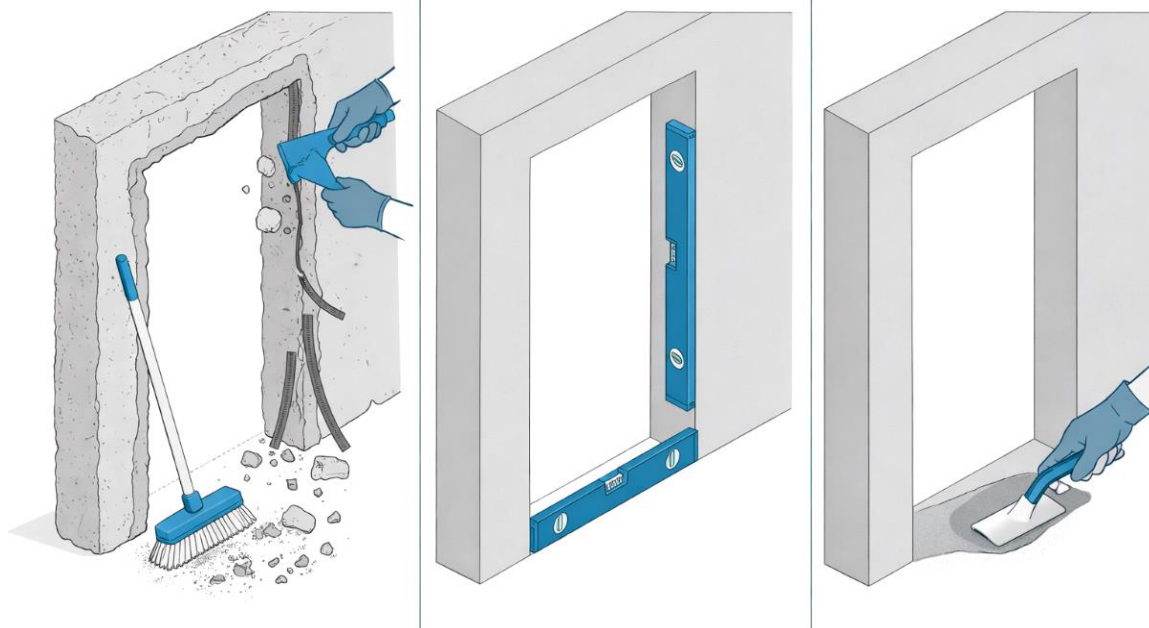
- Rámové hmoždinky
- 2-komponentná montážna pena



Montáž sa odporúča vykonávať vo dvojici, pretože dvere sú ťažké a citlivé.

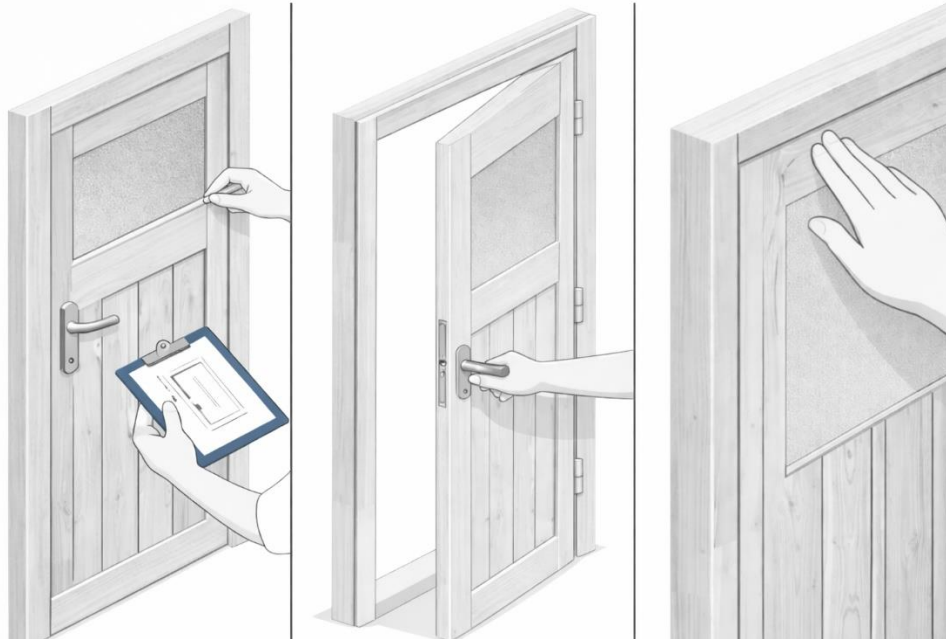
### 2.2 Pripraviť montážnu plochu

- Uvoľnite pracovný priestor, odstráňte prekážky v priestore otvárania
- Skontrolujte stavebný otvor: rovný, suchý, nosný



## 2.3 Kontrola dverí

- Skontrolujte rozmery a vyhotovenie dverí
- Staré dvere demontujte až po kontrole nových dverí, či nemajú žiadne vady.
- Viditeľné vady nahláste pred montážou – po zabudovaní už nebudú uznané



## 2.4 Náter dverí (povinný pri neošetrených dverách)

- Na zabezpečenie dlhej životnosti a ochrany proti poveternostným vplyvom musia byť dvere pred montážou kompletne natreté:
  1. Pred náterom bezpodmienečne skontrolujte rozmery, vyhotovenie a prípadné poškodenia dverí. Ošetrované dvere sú z výmeny vylúčené.
  2. Naneste otvorenopórový základný náter / impregnáciu (po celom obvode zvnútra aj zvonka)
  3. Následne naneste lazúru na ochranu proti poveternostným vplyvom / hrubovrstvovú lazúru



- Na zabezpečenie odbornej konečnej povrchovej úpravy sa v prípade potreby obráťte na svojho odborného poradcu na mieste.

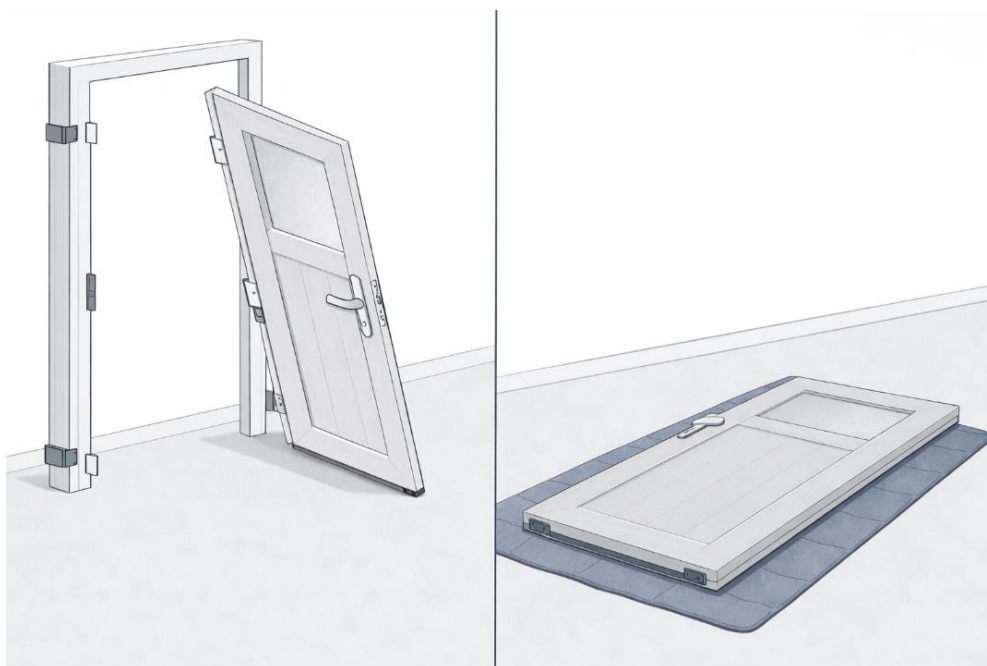
## 2.5 Odstránenie prepravných poistiek

- Dvere sa dodávajú v uzamknutom stave (jedno otočenie kľúčom).
- Odstráňte výplň cylindra a dvere odomknite až bezprostredne pred montážou.



## 2.6 Vyvesenie dverného krídla

- Dverné krídlo opatrne vyveste, aby sa montáž uľahčila.
- Položte ho na mäkkú suchú podložku, aby ste zabránili poškodeniu dreva alebo tesnení.



## 3 Montáž

### 3.1 Osadenie zárubne

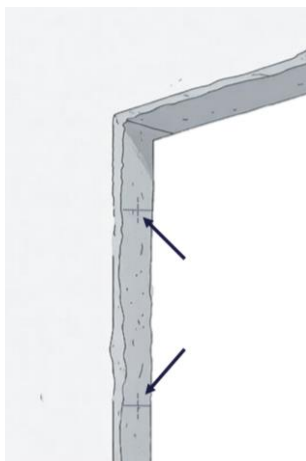
- Zárubňu starostlivo umiestnite do pripraveného stavebného otvoru.
- Pomocou montážnych klinov presne vyrovnajte dverový prvok do zvislej aj vodorovnej polohy.



- Vyrovnanie skontrolujte vodováhou, aby bola zaistená bezchybná funkcia dverí.



- Na murive vyznačte polohy upevňovacích bodov.



### 3.2 Vŕtanie a podloženie

- Naľavo aj napravo vyvŕtajte otvory približne 10 cm odhora a odspodu, ako aj v strede cez falc do muriva.

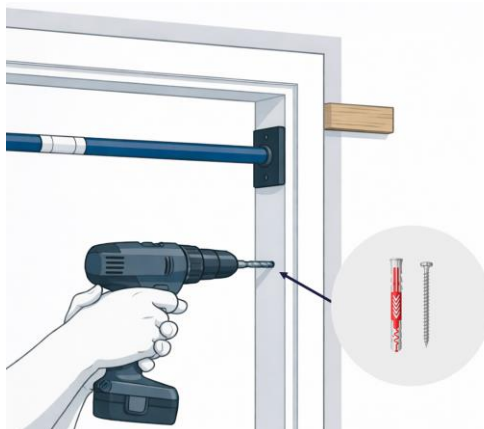


- Škáru medzi zárubňou a murivom podložte montážnymi klinmi, aby sa zabezpečila stabilná a beznapäťová poloha.

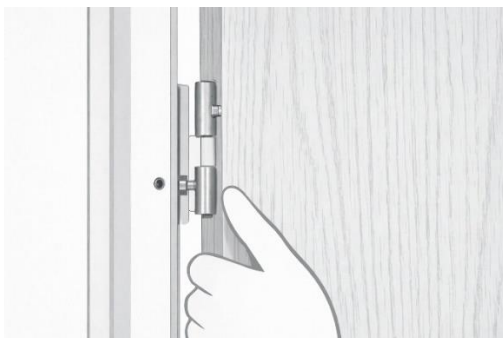


### 3.3 Upevnenie rámu

1. Rám najprv upevnite na strane pántov predpísanými skrutkami (nie sú súčasťou dodávky, pretože závisia od muriva / miesta použitia).



- Dverné krídlo opatrne zaveste do pántov.



- Vyrovnajte krídlo dverí a skontrolujte:

- ✓ ľahký chod
- ✓ tesnosť
- ✓ správnu funkciu zatvárania



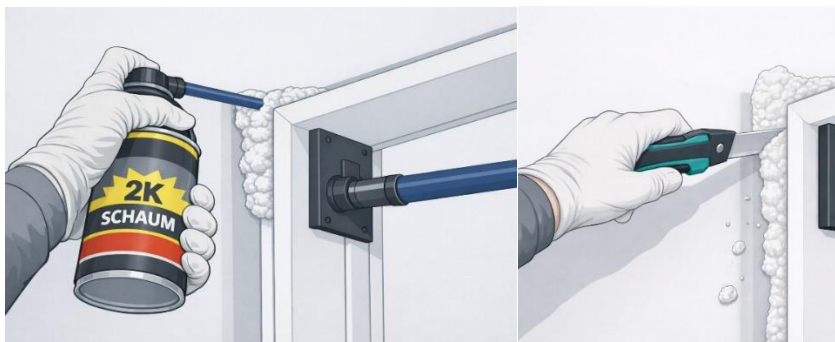
- Následne upevnite stranu rámu pri zámku.



V prípade potreby vykonajte korekcie dodatočným nastavením klinov alebo skrutkových spojov.

### 3.4 Vystuženie a vypenenie

- V prípade potreby dverový prvok vystužte, aby sa počas vytvrdzovania zabránilo zmenám polohy.
- Pripojovacie škáry medzi rámom a murivom rovnomerne vyplňte vhodnou montážnou penou. Po vytvrdnutí prebytočnú penu zarovno odrežte.



- Dbajte na to, aby rám počas vytvrdzovania zostal bez napätia a vo zvislej polohe.

### 3.5 Upozornenie RAL

- Montáž musí byť vykonaná v súlade s RAL, aby zostala zachovaná garancia a záruka.
- Smernice montáže podľa RAL zahŕňajú okrem iného:
  - odborné upevnenie
  - kontrolu tesnosti
  - kontrolu zvislosti a lícovania
- Podrobné informácie o montáži v súlade s RAL získate od svojho odborného poradcu na mieste.

## 4 Údržba a starostlivosť o vchodové dvere

### 4.1 Údržba kovania

- Používajte výhradne neutrálne čistiace a ošetrovacie prostriedky, ktoré neobsahujú abrazíva.
- Časti kovania sa nesmú lakovať ani povrchovo upravovať, aby sa zachovala funkcia a ochrana proti korózii.

### 4.2 Pravidelná kontrola

- Pravidelne kontrolujte pevné uloženie a opotrebovanie všetkého kovania.
- Vymeňte vložku zámku a kľúče, ak sa napriek správnej údržbe vyskytnú poruchy pri zatváraní.

### 4.3 Mazanie a lubrikácia

- Údržbu vykonávajte najmenej raz ročne.
- Pri intenzívnom používaní primerane častejšie.
- Všetky pohyblivé časti a klzné miesta uzatváracieho systému namažte technickou vazelínou.
- Po namazaní skontrolujte bezchybnú funkciu všetkého kovania.



Povrch dverí nečistite agresívnymi čistiacimi prostriedkami.

### 4.4 Starostlivosť o povrch dreva

- Povrch dreva sa musí pravidelne obnovovať náterom v závislosti od poveternostného zaťaženia a slnečného žiarenia.
- Zanedbaná následná údržba môže viesť k tvorbe prasklín, deformáciám alebo poškodeniu vlhkosťou.
- V prípade pochybností si nechajte poradiť od odborníka ohľadom vhodnej lazúry a následného ošetrovania.

# Navodila za montažo

**Neobdelana hišna in stranska vhodna vrata iz  
lesa**

## Inhaltsverzeichnis

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Pomembna navodila.....</b>                          | <b>3</b>  |
| 1.1 Mesto vgradnje .....                                 | 3         |
| 1.2 Naravni material les .....                           | 3         |
| 1.3 Obdelava in premaz (obvezno) .....                   | 3         |
| 1.4 Smer odpiranja .....                                 | 3         |
| 1.5 Montaža in garancija.....                            | 3         |
| <b>2 Priprava na montažo .....</b>                       | <b>4</b>  |
| 2.1 Potrebna orodja in materiali .....                   | 4         |
| 2.2 Pripravite montažno površino .....                   | 4         |
| 2.3 Pregled vrat .....                                   | 5         |
| 2.4 Barvanje vrat (obvezno pri neobdelanih vratih) ..... | 5         |
| 2.5 Odstranitev transportnih varoval .....               | 6         |
| 2.6 Snemanje vratnega krila .....                        | 6         |
| <b>3 Montaža.....</b>                                    | <b>7</b>  |
| 3.1 Vstavljanje podboja.....                             | 7         |
| 3.2 Vrtanje in podlaganje .....                          | 8         |
| 3.3 Pritrditev okvirja .....                             | 8         |
| 3.4 Utrjevanje in penjenje .....                         | 9         |
| 3.5 Opomba RAL.....                                      | 10        |
| <b>4 Vzdrževanje in nega vhodnih vrat .....</b>          | <b>11</b> |
| 4.1 Nega okovja .....                                    | 11        |
| 4.2 Redni pregled .....                                  | 11        |
| 4.3 Mazanje in podmazovanje .....                        | 11        |
| 4.4 Nega lesene površine .....                           | 11        |

# 1 Pomembna navodila

## 1.1 Mesto vgradnje

- Lesena vrata so primerna samo za ogrevane prostore / objekte. V neogrevanih prostorih, kot so vrtni hiške, nadstreški ali odprte hale, lahko pride do deformacij, kar ni razlog za reklamacijo.

## 1.2 Naravni material les

- Les je naravni izdelek: vsak sestavni del ima individualne barvne in strukturne značilnosti.
- Naslednja odstopanja niso razlog za reklamacijo:
  - grče, vraščene v les
  - obarvanost lesa
  - razpoke ali sušilne razpoke, ki niso skozi in ne vplivajo na funkcijo/konstrukcijo
  - rahla deformacija, dokler vrata ostanejo funkcionalna

## 1.3 Obdelava in premaz (obvezno)

- Vrata je treba pred montažo po celotnem obodu znotraj in zunaj obdelati z osnovnim premazom
- Nato je treba nanesti ustrezno debeloslojno lazuro
- Če niste prepričani, naj obdelavo svetuje ali izvede strokovnjak
- Reklamacije materiala po lastnem premazovanju ali nestrokovni obdelavi niso priznane

## 1.4 Smer odpiranja

- Vgradnja je dovoljena samo pri vratih, ki se odpirajo navznoter
- Izjema: vrata, ki so bila izrecno naročena kot »odpiranje navzven«

## 1.5 Montaža in garancija

- Pri nepravilni montaži jamstvo preneha veljati
- Posebej pazite na natančno navpično montažo brez napetosti in na predpisano pritrditev

## 2 Priprava na montažo

### 2.1 Potrebna orodja in materiali

- Vodna tehtnica
- Merilni trak
- Vrtalnik z ustreznimi svedri za les ali beton
- Izvijač
- Kladivo
- Rezalnik / univerzalni nož

Priporočen montažni material (oboje ni vključeno v dobavo):

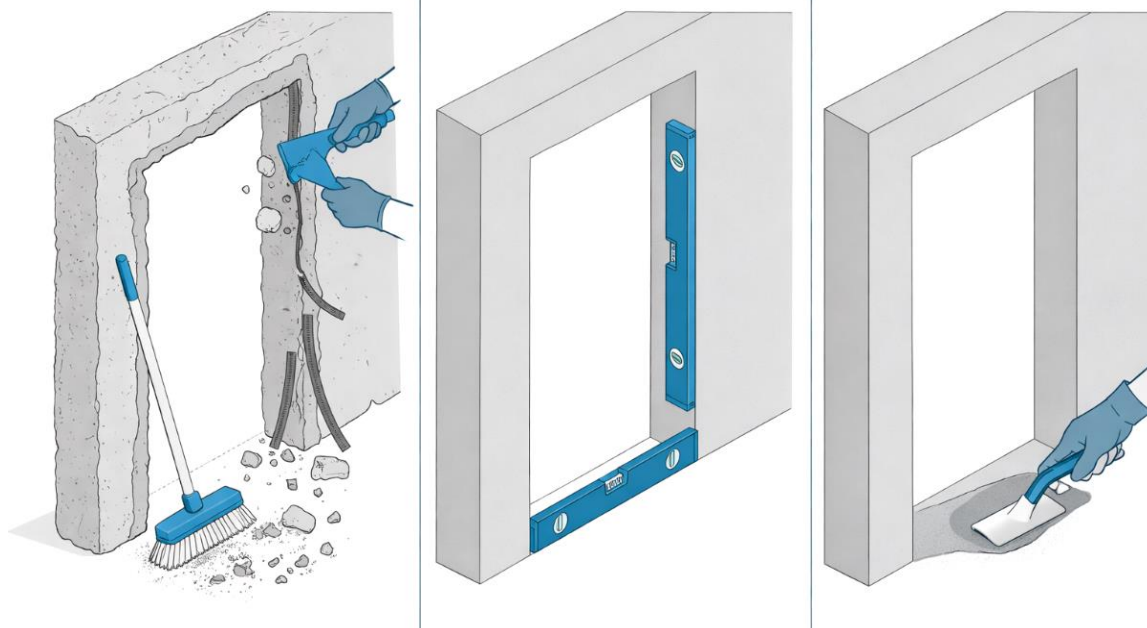
- Okvirni vložki
- 2-komponentna montažna pena



Montaža z dvema osebama je priporočljiva, saj so vrata težka in občutljiva.

### 2.2 Pripravite montažno površino

- Sprostite delovno območje in odstranite ovire na območju odpiranja
- Preverite zidno odprtino: ravna, suha, nosilna



## 2.3 Pregled vrat

- Preverite mere in izvedbo vrat
- Stara vrata odstranite šele potem, ko ste nova vrata preverili glede napak
- Vidne napake prijavite pred montažo - po vgradnji jih ne bomo več priznali



## 2.4 Barvanje vrat (obvezno pri neobdelanih vratih)

- Za dolgo življenjsko dobo in zaščito pred vremenskimi vplivi morajo biti vrata pred vgradnjo v celoti pobarvana:
  1. Pred nanosom premaza vrata obvezno preverite glede mer, izvedbe in morebitnih poškodb. Obdelanih vrat ni mogoče zamenjati.
  2. Nanesite odprtoporno osnovo / impregnacijo (po celotnem obodu znotraj in zunaj)
  3. Nato nanesite zaščitno lazuro proti vremenskimi vplivom / debeloslojno lazuro



- Za strokovno končno obdelavo se po potrebi posvetujte s svojim strokovnim svetovalcem na kraju samem.

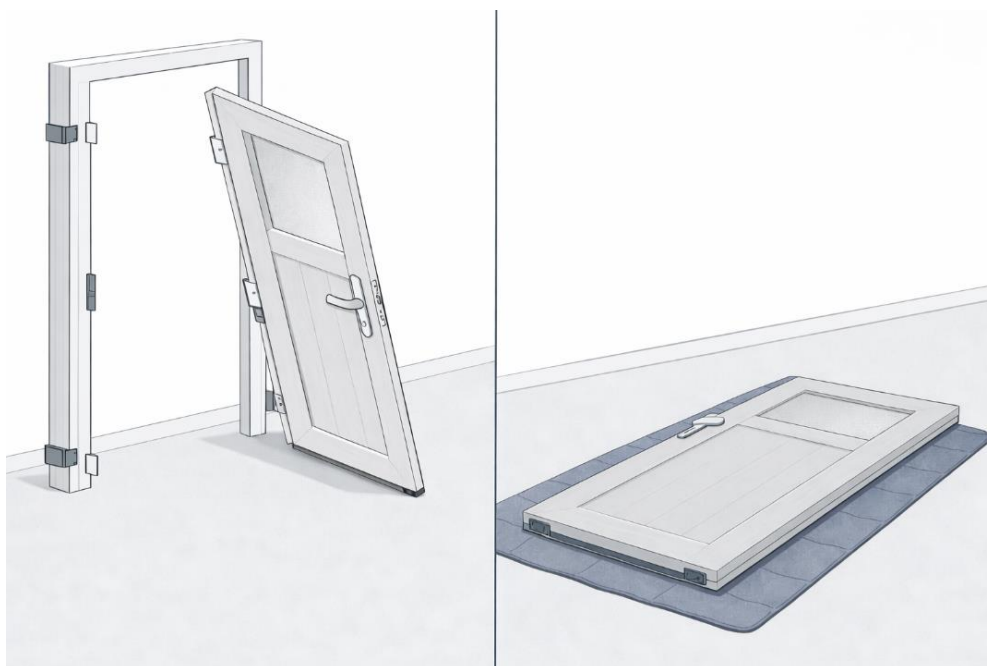
## 2.5 Odstranitev transportnih varoval

- Vrata so dobavljena v zaklenjenem stanju (en obrat ključa).
- Odstranite polnilo cilindra in vrata odklenite šele neposredno pred montažo.



## 2.6 Snemanje vratnega krila

- Vratno krilo previdno snemite, da olajšate montažo.
- Položite ga na mehko suho podlago, da preprečite poškodbe lesa ali tesnil.



## 3 Montaža

### 3.1 Vstavljanje podboja

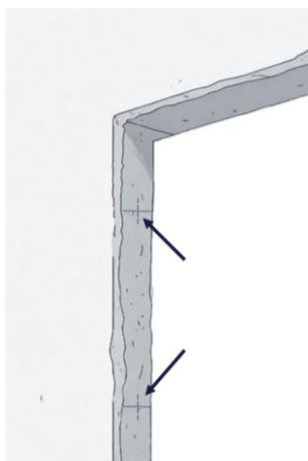
- Podboj skrbno postavite v pripravljeno zidno odprtino.
- S pomočjo montažnih klinov vratni element natančno poravnajte navpično in vodoravno.



- Poravnavo preverite z vodno tehtnico, da zagotovite brezhibno delovanje vrat.



- Na zidu označite položaje pritrdilnih točk.



### 3.2 Vrtanje in podlaganje

- Levo in desno izvrtajte približno 10 cm od zgoraj in spodaj ter na sredini skozi utor v zid.

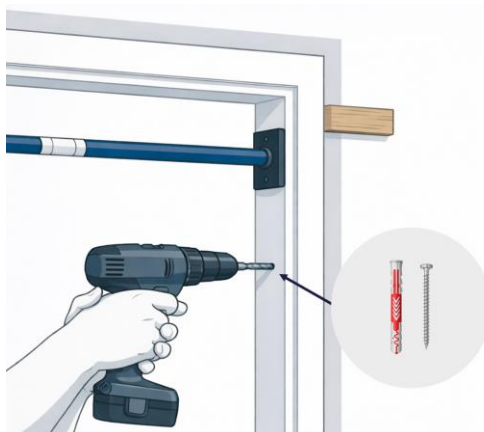


- Fugo med podbojem in zidom podložite z montažnimi klini, da zagotovite stabilen položaj brez napetosti.

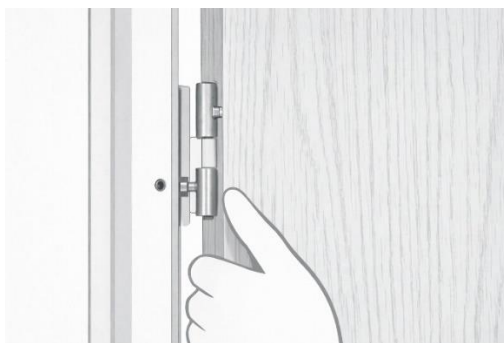


### 3.3 Pritrditev okvirja

- Okvir najprej pritrdite na strani tečajev s predvidenimi vijaki (niso vključeni v dobavo, ker so odvisni od zidu / mesta uporabe).



- Vratno krilo previdno obesite v tečaje.



- Poravnajte krilo in preverite:

- ✓ lahkotnost odpiranja
- ✓ tesnjenje
- ✓ pravilno zapiranje



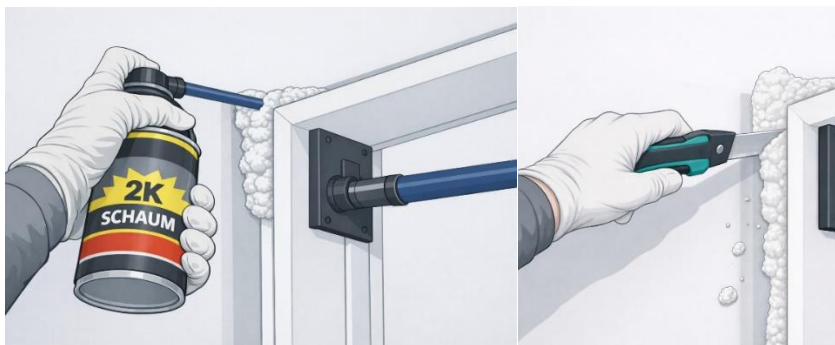
- Nato pritrdite še stran okvirja pri ključavnici.



Po potrebi opravite popravke z naknadnim nastavljanjem zagozd ali vijakov.

### 3.4 Utrjevanje in penjenje

- Po potrebi utrdite vratni element, da preprečite spremembe položaja med strjevanjem.
- Priključne fuge med okvirjem in zidom enakomerno zapolnite z ustrezno montažno peno. Po strditvi odvečno peno odrežite poravnano.



- Pazite, da okvir med strjevanjem ostane brez napetosti in v pravilni navpičnici.

### 3.5 Opomba RAL

- Montaža mora biti izvedena v skladu s smernicami RAL, da ostaneta garancija in jamstvo veljavna.
- Smernice za montažo po RAL med drugim vključujejo:
  - strokovno pritrditev
  - preverjanje tesnjenja
  - kontrolo navpičnosti in poravnave
- Podrobnejše informacije o montaži v skladu z RAL dobite pri svojem strokovnem svetovalcu na kraju samem.

## 4 Vzdrževanje in nega vhodnih vrat

### 4.1 Nega okovja

- Uporabljajte izključno nevtralna čistila in negovalna sredstva, ki ne vsebujejo abrazivov.
- Delov okovja ne smete lakirati ali premazovati, da se ohranita delovanje in zaščita pred korozijo.

### 4.2 Redni pregled

- Redno preverjajte, ali so vsi deli okovja trdno pritrjeni in ali so obrabljeni.
- Zamenjajte cilindrični vložek in ključ, takoj ko se kljub pravilnemu vzdrževanju pojavijo motnje pri zaklepanju.

### 4.3 Mazanje in podmazovanje

- Vzdrževanje izvedite najmanj enkrat letno.
- Pri večji obremenitvi ustrezno pogostejte.
- Vse gibljive dele in drsna mesta zapiralnega sistema namažite s tehničnim vazelinom.
- Po mazanju preverite brezhibno delovanje vsega okovja.



Površine vrat ne čistite z agresivnimi čistili.

### 4.4 Nega lesene površine

- Leseno površino je treba redno ponovno premazovati, odvisno od vremenskih vplivov in izpostavljenosti soncu.
- Zanemarjena naknadna obdelava lahko povzroči razpoke, deformacije ali poškodbe zaradi vlage.
- V primeru dvoma naj vam strokovnjak svetuje glede primerne lazure in naknadne obdelave.



# **Instrucciones de montaje**

## **Puertas de entrada y puertas secundarias de madera sin tratar**

## Índice

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Indicaciones importantes .....</b>                              | <b>3</b>  |
| 1.1 Lugar de instalación.....                                        | 3         |
| 1.2 Material natural: madera.....                                    | 3         |
| 1.3 Tratamiento y pintado (obligatorio).....                         | 3         |
| 1.4 Sentido de apertura .....                                        | 3         |
| 1.5 Montaje y garantía .....                                         | 3         |
| <b>2 Preparación del montaje.....</b>                                | <b>4</b>  |
| 2.1 Herramientas y materiales necesarios.....                        | 4         |
| 2.2 Preparar la superficie de montaje .....                          | 4         |
| 2.3 Comprobación de la puerta.....                                   | 5         |
| 2.4 Pintado de la puerta (obligatorio para puertas sin tratar) ..... | 5         |
| 2.5 Retirada de los seguros de transporte .....                      | 6         |
| 2.6 Descolgar la hoja de la puerta .....                             | 6         |
| <b>3 Montaje.....</b>                                                | <b>8</b>  |
| 3.1 Colocación del marco .....                                       | 8         |
| 3.2 Taladrado y calzado.....                                         | 9         |
| 3.3 Fijación del marco .....                                         | 9         |
| 3.4 Arriostrado y espumado.....                                      | 10        |
| 3.5 Indicación RAL .....                                             | 10        |
| <b>4 Mantenimiento y cuidado de la puerta de entrada .....</b>       | <b>12</b> |
| 4.1 Cuidar los herrajes.....                                         | 12        |
| 4.2 Control periódico .....                                          | 12        |
| 4.3 Engrase y lubricación .....                                      | 12        |
| 4.4 Cuidar la superficie de madera .....                             | 12        |

# 1 Indicaciones importantes

## 1.1 Lugar de instalación

- Las puertas de madera solo son aptas para espacios / edificios calefactados. En espacios sin calefacción, como por ejemplo casetas de jardín, cocheras abiertas o naves abiertas, puede producirse deformación, lo cual no constituye motivo de reclamación.

## 1.2 Material natural: madera

- La madera es un producto natural: cada componente presenta características individuales de color y estructura.
- Las siguientes variaciones no constituyen motivo de reclamación:
  - Nudos integrados en la madera
  - Decoloraciones de la madera
  - Grietas o fisuras de secado que no sean pasantes y que no afecten a la función / construcción
  - Ligera deformación, siempre que la puerta siga siendo funcional

## 1.3 Tratamiento y pintado (obligatorio)

- Antes del montaje, la puerta debe tratarse por todo su perímetro, tanto en el interior como en el exterior, con una imprimación
- A continuación, debe aplicarse un lasur de capa gruesa adecuado
- En caso de duda, el tratamiento debe ser aconsejado o realizado por un profesional
- No se aceptarán reclamaciones del material tras un pintado propio o un tratamiento inadecuado

## 1.4 Sentido de apertura

- La instalación solo puede realizarse con apertura hacia el interior
- Excepción: puertas pedidas expresamente con apertura hacia el exterior

## 1.5 Montaje y garantía

- En caso de montaje incorrecto, la garantía queda anulada
- Preste especial atención a una instalación aplomada, sin tensiones, y a la fijación prescrita

## 2 Preparación del montaje

### 2.1 Herramientas y materiales necesarios

- Nivel de burbuja
- Cinta métrica
- Taladro con brocas adecuadas para madera u hormigón
- Destornillador
- Martillo
- Cúter / cuchillo multiusos

Material de montaje recomendado (ninguno de los dos incluido en el suministro):

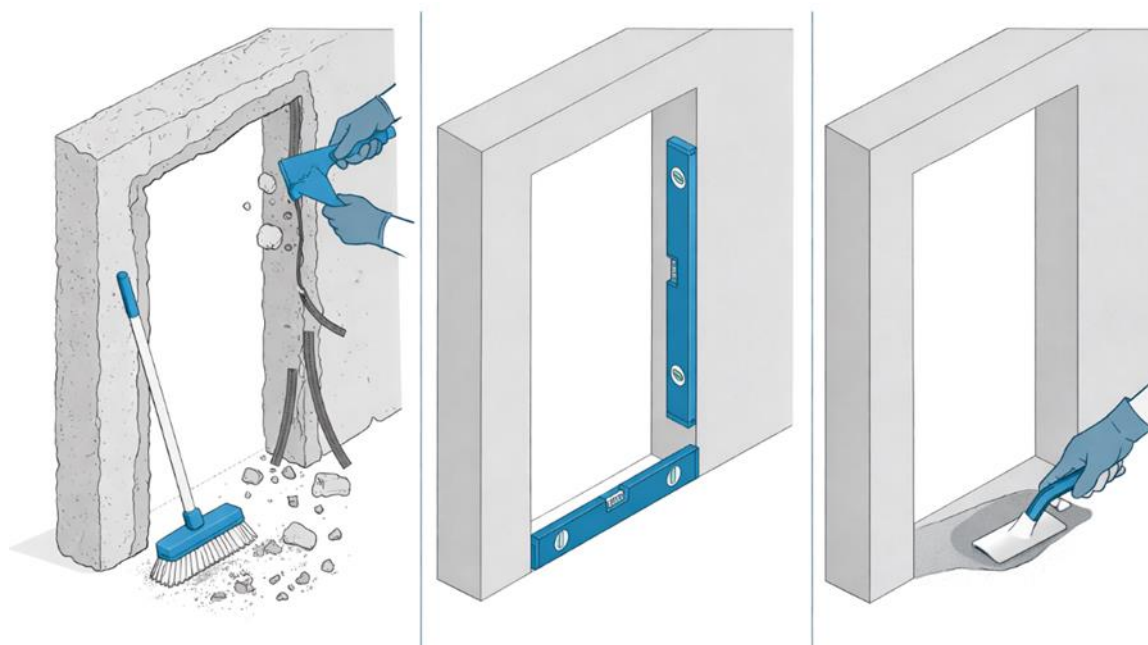
- Tacos de marco
- Espuma de montaje de 2 componentes

Se recomienda el montaje por dos personas, ya que las puertas son pesadas y delicadas.

### 2.2 Preparar la superficie de montaje

- Despeje la zona de trabajo y retire los obstáculos del área de apertura
- Compruebe el hueco de obra: nivelado, seco y resistente

Se recomienda el montaje por dos personas, ya que las puertas son pesadas y delicadas.



## 2.3 Comprobación de la puerta

- Compruebe las medidas y la ejecución de la puerta
- Desmonte la puerta antigua solo después de haber comprobado que la nueva no presenta defectos
- Comunique los defectos visibles antes del montaje; una vez instalada, ya no se reconocerán



## 2.4 Pintado de la puerta (obligatorio para puertas sin tratar)

- Para garantizar una larga vida útil y protección frente a la intemperie, la puerta debe pintarse completamente antes de la instalación:
  1. Antes de pintar, compruebe imprescindiblemente las medidas, la ejecución y posibles daños de la puerta. Las puertas tratadas quedan excluidas del cambio.
  2. Aplicar imprimación / impregnación de poro abierto (por todo el perímetro, interior y exterior)
  3. A continuación, aplicar lasur de protección meteorológica / lasur de capa gruesa



- Para garantizar un tratamiento final profesional, consulte en su caso a su asesor especializado local.

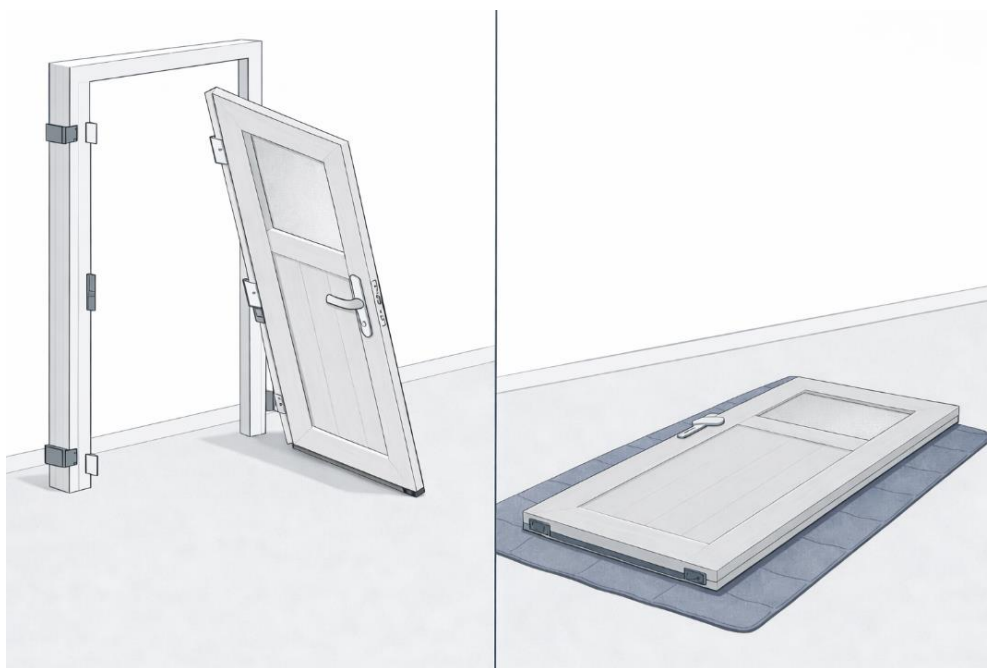
## 2.5 Retirada de los seguros de transporte

- La puerta se suministra en estado bloqueado (una vuelta de llave).
- Retire la pieza de relleno del cilindro y desbloquee la puerta justo antes del montaje.



## 2.6 Descolgar la hoja de la puerta

- Descuelgue cuidadosamente la hoja de la puerta para facilitar el montaje.
- Colóquela sobre una base blanda y seca para evitar daños en la madera o en las juntas.



## 3 Montaje

### 3.1 Colocación del marco

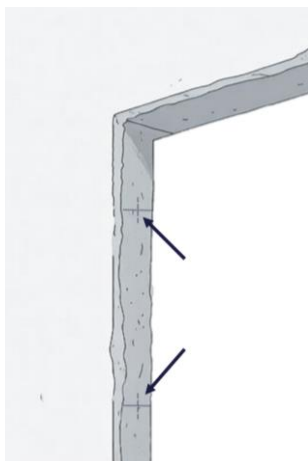
- Coloque cuidadosamente el marco en el hueco de obra preparado.
- Alinee el elemento de puerta con cuñas de montaje de forma exacta, a plomo y nivelada.



- Compruebe la alineación con un nivel de burbuja para garantizar un funcionamiento correcto de la puerta.



- Marque en la obra las posiciones de los puntos de fijación.



### 3.2 Taladrado y calzado

- Perfore a izquierda y derecha aprox. a 10 cm desde arriba y desde abajo, así como en el centro, a través del rebaje hacia la obra.

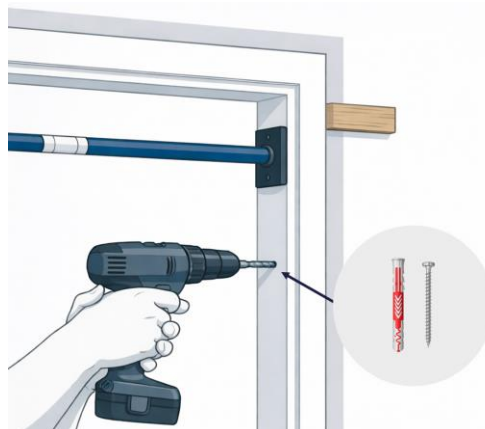


- Calce la junta entre el marco y la obra con cuñas de montaje para garantizar una posición estable y sin tensiones.



### 3.3 Fijación del marco

1. Fije primero el marco por el lado de las bisagras con los tornillos previstos (no incluidos en el suministro, ya que dependen del tipo de obra / lugar de uso).



- Cuelgue cuidadosamente la hoja de la puerta en las bisagras.



- Alinee la hoja y compruebe:
  - ✓ Suavidad de movimiento
  - ✓ Estanqueidad
  - ✓ Funcionamiento correcto del cierre



- A continuación, fije el lado de la cerradura del marco.

Realice correcciones si es necesario reajustando las cuñas o las fijaciones.

### 3.4 Arriostrado y espumado

- Arriestre el elemento de puerta si es necesario para evitar cambios de posición durante el endurecimiento.
- Rellene uniformemente con espuma de montaje adecuada las juntas de unión entre el marco y la obra. Tras el endurecimiento, corte al ras la espuma sobrante.

Asegúrese de que el marco permanezca sin tensiones y perfectamente aplomado durante el endurecimiento.

- Asegúrese de que el marco permanezca sin tensiones y perfectamente aplomado durante el endurecimiento.

### 3.5 Indicación RAL

- El montaje debe realizarse conforme a RAL para que se mantengan la garantía y los derechos de garantía.
- Las directrices de montaje RAL incluyen, entre otros:
  - Fijación profesional

- Comprobación de estanqueidad
  - Control de aplomado y alineación
- Obtendrá información detallada sobre el montaje conforme a RAL de su asesor especializado local.

## **4 Mantenimiento y cuidado de la puerta de entrada**

### **4.1 Cuidar los herrajes**

- Utilice exclusivamente productos de limpieza y mantenimiento neutros que no contengan abrasivos.
- Las piezas de herraje no deben pintarse ni recubrirse, para conservar su funcionamiento y la protección contra la corrosión.

### **4.2 Control periódico**

- Compruebe regularmente que todos los herrajes estén firmemente sujetos y sin desgaste.
- Sustituya el cilindro y las llaves en cuanto se produzcan fallos al cerrar a pesar de un mantenimiento correcto.

### **4.3 Engrase y lubricación**

- Realice el mantenimiento al menos una vez al año.
- En caso de uso intensivo, con mayor frecuencia.
- Engrase todas las piezas móviles y las superficies de deslizamiento del sistema de cierre con vaselina técnica.
- Tras el engrase, compruebe el funcionamiento correcto de todos los herrajes.

No trate la superficie de la puerta con productos de limpieza agresivos.

### **4.4 Cuidar la superficie de madera**

- La superficie de madera debe repintarse periódicamente, en función de la exposición a la intemperie y a la radiación solar.
- La falta de retratamiento puede provocar grietas, deformaciones o daños por humedad.
- En caso de duda, consulte a un profesional sobre el lasur adecuado y el retratamiento.

# Montážní návod

**Neošetřené dřevěné vchodové a vedlejší  
vchodové dveře**

## Obsah

|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Důležité pokyny .....</b>                       | <b>3</b>  |
| 1.1 Místo montáže .....                              | 3         |
| 1.2 Přírodní materiál dřevo .....                    | 3         |
| 1.3 Ošetření a nátěr (povinné) .....                 | 3         |
| 1.4 Směr otevírání .....                             | 3         |
| 1.5 Montáž a záruka .....                            | 3         |
| <b>2 Příprava montáže .....</b>                      | <b>4</b>  |
| 2.1 Potřebné nářadí a materiály .....                | 4         |
| 2.2 Připravte montážní plochu .....                  | 4         |
| 2.3 Kontrola dveří .....                             | 5         |
| 2.4 Nátěr dveří (povinný pro neošetřené dveře) ..... | 5         |
| 2.5 Odstranění přepravních pojistek .....            | 6         |
| 2.6 Vyvěšení dvevního křídla .....                   | 6         |
| <b>3 Montáž .....</b>                                | <b>7</b>  |
| 3.1 Osazení zárubně .....                            | 7         |
| 3.2 Vrtání a podložení .....                         | 8         |
| 3.3 Upevnění rámu .....                              | 8         |
| 3.4 Vyztužení a vypěnění .....                       | 9         |
| 3.5 Upozornění RAL .....                             | 10        |
| <b>4 Údržba a péče o vchodové dveře .....</b>        | <b>11</b> |
| 4.1 Údržba kování .....                              | 11        |
| 4.2 Pravidelná kontrola .....                        | 11        |
| 4.3 Mazání a promazávání .....                       | 11        |
| 4.4 Péče o dřevěný povrch .....                      | 11        |

# 1 Důležité pokyny

## 1.1 Místo montáže

- Dřevěné dveře jsou vhodné pouze do vytápěných prostor / budov. V nevytápěných prostorech, jako jsou například zahradní domky, přístřešky pro auta nebo otevřené haly, může dojít k deformaci, která nepředstavuje důvod k reklamaci.

## 1.2 Přírodní materiál dřevo

- Dřevo je přírodní produkt: každý díl má individuální barevné a strukturální vlastnosti.
- Následující odchylky nepředstavují důvod k reklamaci:
  - Suky srostlé se dřevem
  - Zabarvení dřeva
  - Praskliny nebo vysychací trhliny, které nejsou průběžné a neovlivňují funkci / konstrukci
  - Mírné zkroucení, pokud dveře zůstávají funkční

## 1.3 Ošetření a nátěr (povinné)

- Dveře musí být před montáží po celém obvodu z vnitřní i vnější strany ošetřeny základním nátěrem
- Následně je třeba nanést vhodnou silnovrstvou lazuru
- V případě nejistoty by mělo být ošetření konzultováno s odborníkem nebo jím provedeno
- Reklamace materiálu po vlastním nátěru nebo neodborném ošetření nebudou uznány

## 1.4 Směr otevírání

- Montáž je povolena pouze v provedení „otevírání dovnitř“
- Výjimka: dveře, které byly výslovně objednány jako „otevírané ven“

## 1.5 Montáž a záruka

- Při nesprávné montáži zaniká záruka
- Dbejte zejména na svislou montáž bez pnutí a na předepsané upevnění

## 2 Příprava montáže

### 2.1 Potřebné nářadí a materiály

- Vodováha
- Metr
- Vrtáčka s vhodnými vrtáky do dřeva nebo betonu
- Šroubovák
- Kladivo
- Odlamovací / univerzální nůž

Doporučený montážní materiál (obojí není součástí dodávky):

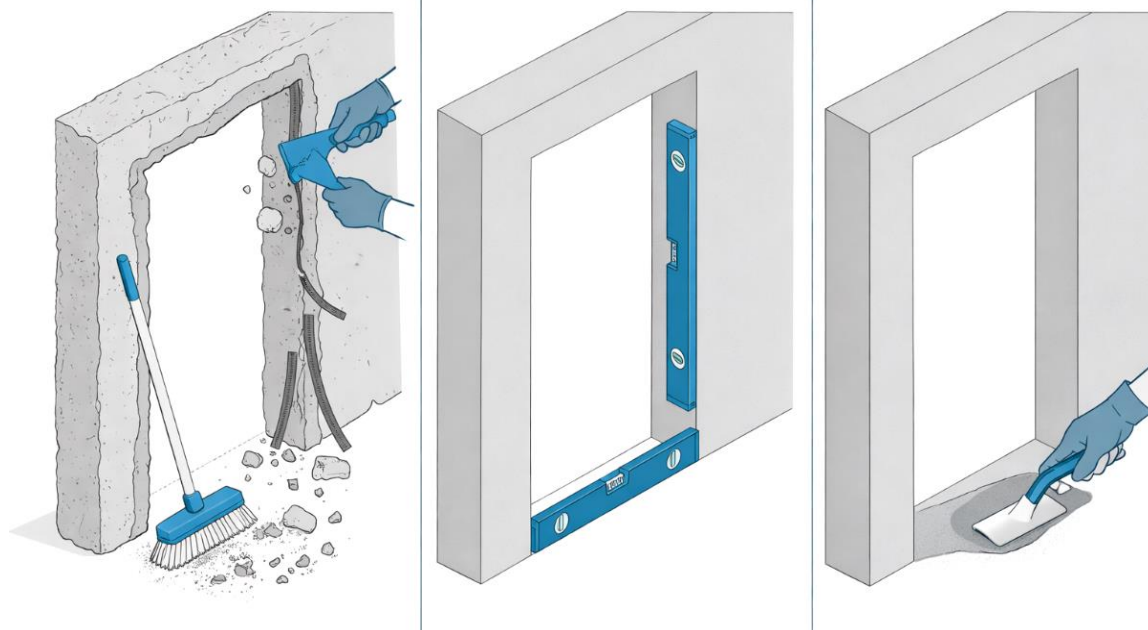
- Rámová hmoždinka
- 2komponentní montážní pěna



Montáž se doporučuje provádět ve dvou osobách, protože dveře jsou těžké a citlivé.

### 2.2 Připravte montážní plochu

- Uvolněte pracovní prostor, odstraňte překážky v oblasti otevírání
- Zkontrolujte stavební otvor: rovný, suchý, nosný



## 2.3 Kontrola dveří

- Zkontrolujte rozměry a provedení dveří
- Staré dveře demontujte až poté, co byly nové dveře zkontrolovány na vady
- Viditelné vady nahlaste před montáží – po zabudování již nebudou uznány



## 2.4 Nátěr dveří (povinný pro neošetřené dveře)

- Aby byla zajištěna dlouhá životnost a ochrana proti povětrnostním vlivům, musí být dveře před montáží kompletně natřeny:
  1. Před nátěrem je bezpodmínečně nutné zkontrolovat rozměry, provedení a případná poškození dveří. Ošetřené dveře jsou vyloučeny z výměny.
  2. Naneste otevřeně pórovitý základní nátěr / impregnaci (po celém obvodu uvnitř i vně)
  3. Poté naneste lazuru pro ochranu proti povětrnosti / silnovrstvou lazuru



- Pro zajištění odborné konečné povrchové úpravy se případně obraťte na svého odborného poradce na místě.

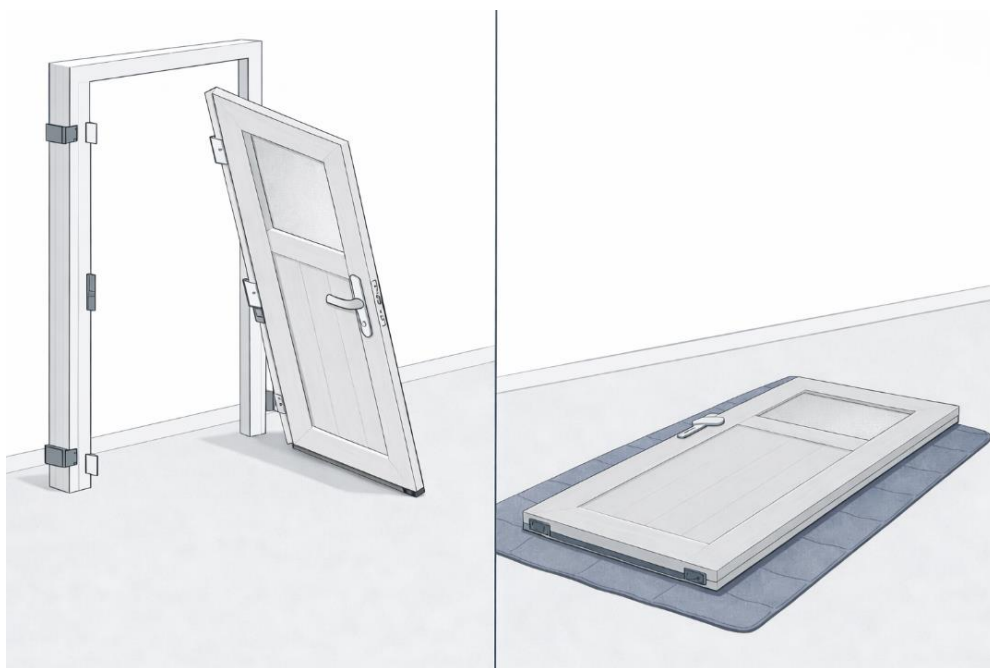
## 2.5 Odstranění přepravních pojistek

- Dveře jsou dodávány v uzamčeném stavu (jedno otočení klíčem).
- Odstraňte vložku válce a dveře odemkněte až bezprostředně před montáží.



## 2.6 Vyvěšení dvevního křídla

- Dvevní křídlo opatrně vyvěste, aby se usnadnila montáž.
- Položte na měkkou suchou podložku, aby nedošlo k poškození dřeva nebo těsnění.



## 3 Montáž

### 3.1 Osazení zárubně

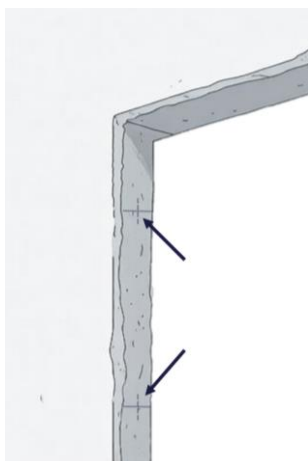
- Pečlivě usad'te zárubeň do připraveného stavebního otvoru.
- Pomocí montážních klínů přesně vyrovnejte dvevní prvek do svislé i vodorovné polohy.



- Zkontrolujte vyrovnaní vodováhou, aby byla zajištěna bezvadná funkce dveří.



- Označte polohy upevňovacích bodů na zdivu.



### 3.2 Vrtání a podložení

- Vlevo i vpravo vyvrtejte otvory přibližně 10 cm odshora a odspodu a také uprostřed přes falc do zdiva.

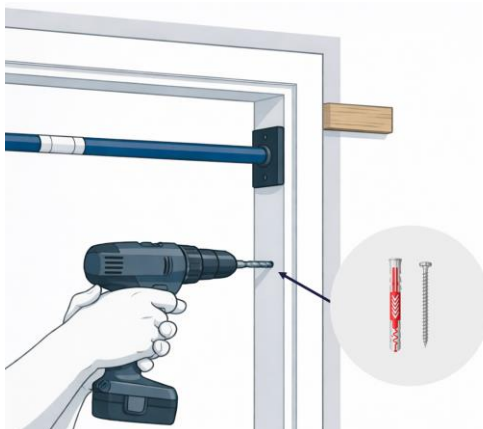


- Spáru mezi zárubní a zdívem podložte montážními klíny, aby byla zajištěna stabilní poloha bez pnutí.

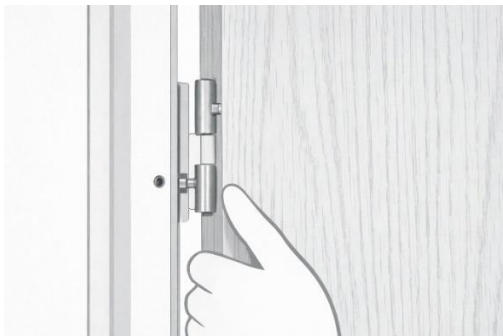


### 3.3 Upevnění rámu

1. Nejprve upevněte rám na straně závěsů předepsanými šrouby (nejsou součástí dodávky, protože závisí na zdivu / místě použití).



- Opatrně zavěste dvevní křídlo do závěsů.



- Vyrovnejte křídlo a zkontrolujte:
  - ✓ Lehký chod
  - ✓ Těsnost
  - ✓ Správnou funkci zavírání



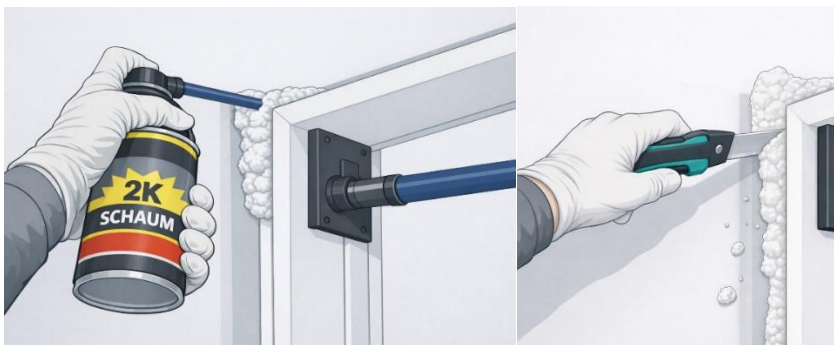
- Následně upevněte stranu rámu se zámkem.



V případě potřeby proveďte korekce dodatečným nastavením klímků nebo šroubových spojů.

### 3.4 Vyztužení a vypěnění

- V případě potřeby dvevní prvek vyztužte, aby během vytvrzování nedošlo ke změně polohy.
- Připojovací spáry mezi rámem a zdí rovnoměrně vyplňte vhodnou montážní pěnou. Po vytvrzení přečnívající pěnu seřízněte zarovnaně.



- Dbejte na to, aby rám během vytvrzování zůstal bez pnutí a ve svislé poloze.

### 3.5 Upozornění RAL

- Montáž musí být provedena v souladu s RAL, aby zůstala zachována garance i záruka.
- Směrnice montáže RAL zahrnují mimo jiné:
  - Odborné upevnění
  - Kontrolu těsnosti
  - Kontrolu svislosti a lícování
- Podrobné informace o montáži v souladu s RAL získáte od svého odborného poradce na místě.

## 4 Údržba a péče o vchodové dveře

### 4.1 Údržba kování

- Používejte výhradně neutrální čisticí a ošetřující prostředky, které neobsahují abraziva.
- Součásti kování nesmí být lakovány ani opatřovány povlakem, aby byla zachována funkce a ochrana proti korozi.

### 4.2 Pravidelná kontrola

- Pravidelně kontrolujte veškeré kování, zda je pevně usazeno a nevykazuje opotřebení.
- Vyměňte cylindrickou vložku a klíče, jakmile se i přes řádnou údržbu vyskytnou problémy při zamykání.

### 4.3 Mazání a promazávání

- Údržbu provádějte minimálně jednou ročně.
- Při silném zatížení odpovídajícím způsobem častěji.
- Promažte všechny pohyblivé části a kluzná místa uzavíracího systému technickou vazelínou.
- Po promazání zkontrolujte bezvadnou funkci veškerého kování.



Povrch dveří nečistěte agresivními čisticími prostředky.

### 4.4 Péče o dřevěný povrch

- Dřevěný povrch musí být pravidelně znovu natírán v závislosti na povětrnostních vlivech a slunečním záření.
- Zanedbaná následná údržba může vést ke vzniku prasklin, deformaci nebo škodám způsobeným vlhkostí.
- V případě pochybností se poraďte s odborníkem ohledně vhodné lazury a následné údržby.

# Szerelési útmutató

**Kezeletlen fa bejárati ajtók  
és mellékbejárati ajtók**

## Tartalomjegyzék

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Fontos tudnivalók .....</b>                             | <b>3</b>  |
| 1.1 Beépítési hely .....                                     | 3         |
| 1.2 Természetes alapanyag: fa .....                          | 3         |
| 1.3 Kezelés és festés (kötelező) .....                       | 3         |
| 1.4 Nyitási irány .....                                      | 3         |
| 1.5 Beépítés és garancia .....                               | 3         |
| <b>2 Beépítés előkészítése .....</b>                         | <b>4</b>  |
| 2.1 Szükséges szerszámok és anyagok .....                    | 4         |
| 2.2 A beépítési felület előkészítése .....                   | 4         |
| 2.3 Az ajtó ellenőrzése .....                                | 5         |
| 2.4 Az ajtó festése (kötelező kezeletlen ajtók esetén) ..... | 5         |
| 2.5 A szállítási rögzítések eltávolítása .....               | 6         |
| 2.6 Az ajtólap kiemelése .....                               | 6         |
| <b>3 Beépítés .....</b>                                      | <b>7</b>  |
| 3.1 A tok behelyezése .....                                  | 7         |
| 3.2 Fúrás és alátámasztás .....                              | 8         |
| 3.3 A tok rögzítése .....                                    | 8         |
| 3.4 Kitámasztás és purhabozás .....                          | 9         |
| 3.5 RAL megjegyzés .....                                     | 10        |
| <b>4 A bejárati ajtó karbantartása és ápolása .....</b>      | <b>11</b> |
| 4.1 Vasalatok ápolása .....                                  | 11        |
| 4.2 Rendszeres ellenőrzés .....                              | 11        |
| 4.3 Zsírzás és kenés .....                                   | 11        |
| 4.4 A fa felület ápolása .....                               | 11        |

# 1 Fontos tudnivalók

## 1.1 Beépítési hely

- A fa ajtók csak fűtött helyiségekhez / épületekhez alkalmasak. Fűtetlen helyiségekben, például kerti házakban, kocsibeállókban vagy nyitott csarnokokban vetemedés léphet fel, amely nem minősül reklamációs oknak.

## 1.2 Természetes alapanyag: fa

- A fa természetes termék: minden elem egyedi szín- és szerkezeti jellemzőkkel rendelkezik.
- Az alábbi eltérések nem képeznek reklamációs alapot:
  - A fával összenőtt csomók
  - Fa elszíneződések
  - Repedések vagy száradási repedések, amelyek nem mennek teljesen át az anyagon és nem befolyásolják a működést vagy a szerkezetet
  - Enyhe vetemedés, amíg az ajtó működőképes marad

## 1.3 Kezelés és festés (kötelező)

- Az ajtót a beépítés előtt kívül és belül körben alapozóval kell kezelni
- Ezután megfelelő vastagrétegű lazúrt kell felhordani
- Bizonytalanság esetén a kezelést szakemberrel javasolt egyeztetni vagy elvégeztetni
- A saját festés vagy szakszerűtlen kezelés utáni anyagreklamációkat nem fogadjuk el

## 1.4 Nyitási irány

- A beépítés csak befelé nyíló kivitelben történhet
- Kivétel: az ajtók, amelyeket kifejezetten kifelé nyílóként rendeltek

## 1.5 Beépítés és garancia

- Hibás beépítés esetén a garancia megszűnik
- Különösen ügyeljen a függőleges, feszültségmentes beépítésre és az előírt rögzítésre

## 2 Beépítés előkészítése

### 2.1 Szükséges szerszámok és anyagok

- Vízmérték
- Mérőszalag
- Fúrógép megfelelő fa- vagy betonfúróval
- Csavarhúzó
- Kalapács
- Vágókés / univerzális kés

Ajánlott szerelési anyagok (nem tartozék):

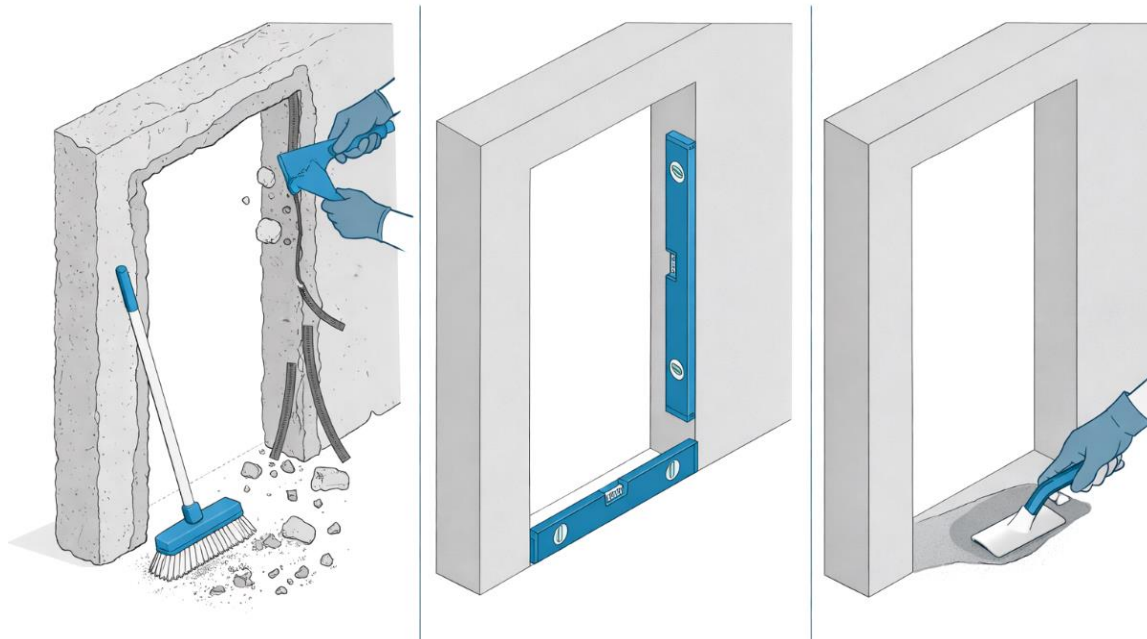
- Tokdűbel
- 2K szerelőhab



A szerelést két személy végezze, mivel az ajtók nehezek és érzékenyek.

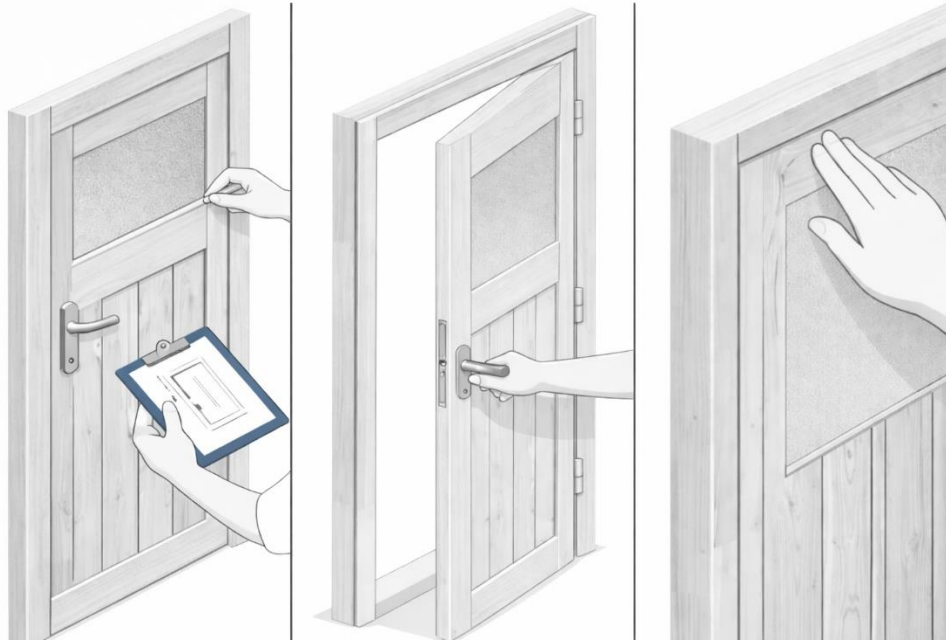
### 2.2 A beépítési felület előkészítése

- Szabadítsa fel a munkaterületet, távolítsa el a nyitási terület akadályait
- Ellenőrizze a falnyílást: sík, száraz, teherbíró



## 2.3 Az ajtó ellenőrzése

- Ellenőrizze az ajtó méretét és kivitelét
- A régi ajtót csak azután szerelje ki, miután az új ajtót ellenőrizte hibák szempontjából
- A látható hibákat a beépítés előtt jelentse – beépítés után már nem fogadhatók el



## 2.4 Az ajtó festése (kötelező kezeletlen ajtók esetén)

- A hosszú élettartam és az időjárás elleni védelem érdekében az ajtót a beépítés előtt teljes felületén le kell festeni:
  1. Festés előtt feltétlenül ellenőrizze az ajtó méretét, kivitelét és esetleges sérüléseit. A kezelt ajtók nem cserélhetők.
  2. Nyitott pórusú alapozó / impregnálás felhordása (kívül és belül körben)
  3. Ezután időjárásálló lazúr / vastagrétegű lazúr felhordása



- A szakszerű végkezelés érdekében szükség esetén kérje ki helyi szaktanácsadója véleményét.

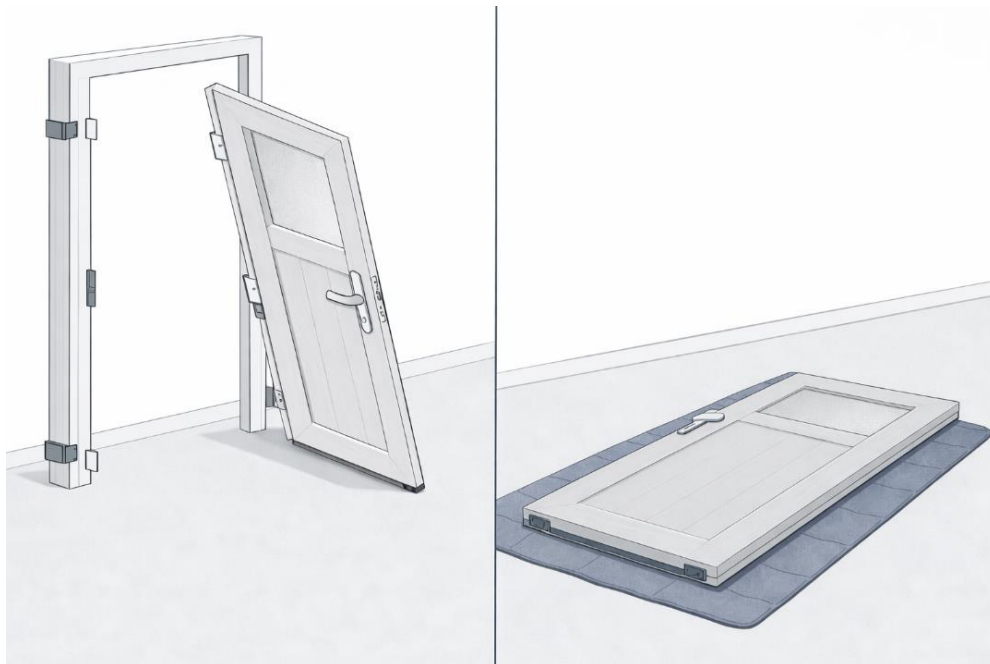
## 2.5 A szállítási rögzítések eltávolítása

- Az ajtót zárt állapotban szállítjuk (egy kulcsfordítással).
- Távolítsa el a hengerbetét kitöltő elemet, és az ajtót csak közvetlenül a beépítés előtt nyissa ki.



## 2.6 Az ajtólap kiemelése

- A szerelés megkönnyítése érdekében az ajtólapot óvatosan emelje le.
- Helyezze puha, száraz felületre, hogy elkerülje a fa vagy a tömítések sérülését.



## 3 Beépítés

### 3.1 A tok behelyezése

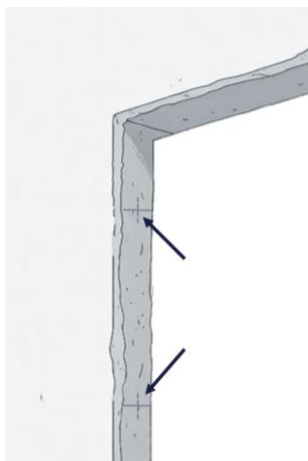
- Helyezze a tokot gondosan az előkészített falnyílásba.
- Állítsa be az ajtóelemet szerelőékek segítségével pontosan függőleges és vízszintes helyzetbe.



- Ellenőrizze a beállítást vízmértékkel az ajtó hibátlan működésének biztosítása érdekében.



- Jelölje meg a rögzítési pontok helyét a falon.



### 3.2 Fúrás és alátámasztás

- Fúrjon bal és jobb oldalon kb. 10 cm-re felülről és alulról, valamint középen a falazatba.

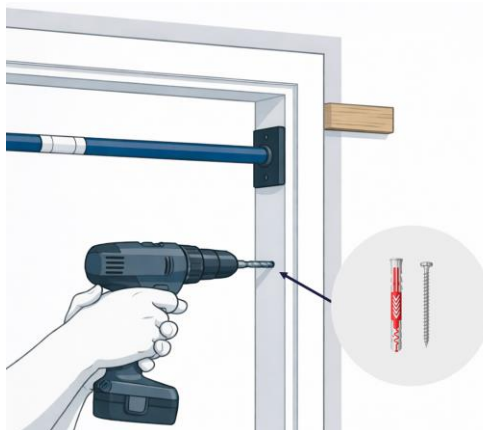


- A tok és a fal közötti hézagot szerelőékekkel támassza alá a stabil és feszültségmentes elhelyezés érdekében.

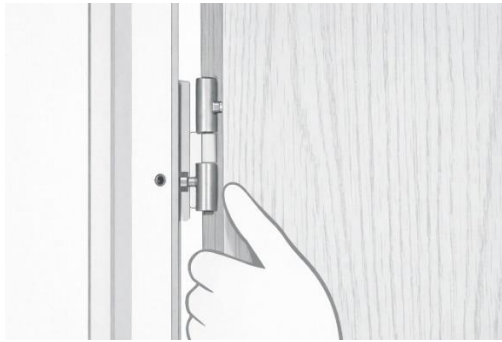


### 3.3 A tok rögzítése

- Először a pántoldalon rögzítse a tokot a megfelelő csavarokkal (nem tartozék, mivel a falazattól függ).



- Óvatosan akassza vissza az ajtólapot a pántokra.



- Állítsa be az ajtólapot és ellenőrizze:
  - ✓ könnyű működés
  - ✓ tömítettség
  - ✓ megfelelő záródás

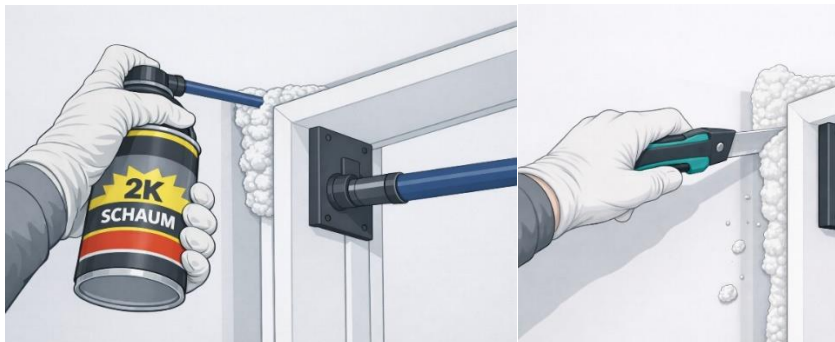
- Ezután rögzítse a tok zár felőli oldalát.



Szükség esetén végezzen korrekciókat az ékek vagy a csavarok utólagos beállításával.

### 3.4 Kitámasztás és purhabozás

- Szükség esetén merevítse ki az ajtóelemet, hogy a hab kötése közben ne változzon a pozíció.
- A tok és a fal közötti csatlakozási hézagot egyenletesen töltse ki megfelelő szerelőhabbal. A megkötés után a felesleges habot vágja le.



- Ügyeljen arra, hogy a tok a kötés során is feszültségmentes és függőleges maradjon.

### 3.5 RAL megjegyzés

- A beépítést RAL előírások szerint kell elvégezni a garancia megőrzése érdekében.
- A RAL szerelési irányelvek többek között a következőket tartalmazzák:
  - szakszerű rögzítés
  - tömítettség ellenőrzés
  - függőleges és síkbeli ellenőrzés
- A RAL szerinti beépítésről részletes információt helyi szaktanácsadójától kaphat.

## 4 A bejárati ajtó karbantartása és ápolása

### 4.1 Vasalatok ápolása

- Csak semleges tisztító- és ápolószereket használjon, amelyek nem tartalmaznak csiszoló anyagot.
- A vasalatokat nem szabad festeni vagy bevonni, hogy megmaradjon a működés és a korrózióvédelem.

### 4.2 Rendszeres ellenőrzés

- Rendszeresen ellenőrizze a vasalatok szilárd rögzítését és kopását.
- Cserélje ki a zárhengert és a kulcsokat, ha a megfelelő karbantartás ellenére zárási problémák jelentkeznek.

### 4.3 Zsírzás és kenés

- A karbantartást legalább évente egyszer végezze el.
- Erős igénybevétel esetén gyakrabban.
- Kenje meg az összes mozgó alkatrészt és a zárszerkezet csúszó pontjait műszaki vazelinnel.
- A kenés után ellenőrizze az összes vasalat hibátlan működését.



Az ajtó felületét ne kezelje agresszív tisztítószerrel.

### 4.4 A fa felület ápolása

- A fa felületet rendszeresen újra kell festeni az időjárási hatások és a napsugárzás függvényében.
- Az elhanyagolt utókezelés repedésekhez, vetemedéshez vagy nedvességhárokhoz vezethet.
- Kétség esetén kérje szakember tanácsát a megfelelő lazúrral és utókezeléssel kapcsolatban.